

la Boletina

¿Qué tiene en la cabeza un hombre cuando justifica su violencia?

■ **Alfabetizarse: más que sólo aprender a leer...**

■ **Cómo aplicar la Ley 230**



■ **Ley de defensa de las consumidoras: ¡que no le den gato por liebre!**

**Con 22 mil ejemplares,
la revista más leída
por las nicas...**

Somos Muchas

Alfabetizarse es más que sólo aprender a leer.....3

Rompiendo el silencio

Cómo aplican la ley 230.....11

Lo que no nos dicen los hombres

¿Qué tiene en la cabeza un hombre
cuando justifica su violencia?.....16

Ley 230.....21

Horóscopo.....29

Midiéndole las costillas

Ley de Defensa de las consumidoras.....34

Olimpiada

Boxeo: la rebelde Guido.....38

A nuestra edad

Una noche con un Programa Joven Sin Nombre
"Tu familia y las amistades".....44

Lo que cocinamos.....51

¿Qué decís?.....72

Los libros no muerden...

el feminismo tampoco.....77

La salud en tus manos

Somos lo que comemos.....86

Directorio Nacional de Centros de atención a la mujer.....90

Cáncer

**Nacida entre el 21
de junio y el 20
de julio**

En estos meses nada ni nadie te mueve el piso, tenés una confianza en vos misma que no es jugando. Lograste una de tus metas y no te quedás dormida en tus laureles, ya te estás preparando para alcanzar las metas que tenés a medias. Aunque sos la más emotiva del zodiaco, no estás para sentimentalismos, al contrario estás meditando, centrándote en las cosas que te gustan para terminar tus planes. El año nuevo te viene cargado de emociones y encanto.



Leo

**Nacida entre el 21
de julio y el 21
de agosto**

Que no te saquen de onda, continuá arreglando tus cosas, conectándote con tus verdaderos sentimientos, descubriéndote como mujer. Estás en un período muy bueno: muy creativa, muy alegre y muy optimista. Te das cuenta de que lo que te han enseñado desde chiquita no siempre es lo correcto: las reglas y prohibiciones no van con vos y no tienen por qué oprimirte, por eso empezá a expresarte tal cual sos. Goberná tu reino sin ataduras, siendo vos misma.



Virgo

**Nacida entre el 22
de agosto y el 22
de septiembre**

Últimamente has tenido muy buenas ideas e iniciativas, sos muy práctica y siempre hacés lo que creés conveniente para lograr tus objetivos, no te andás con prejuicios, pero es necesario que de vez en cuando dejés que las cosas caigan por su propio peso, no las forcés. Necesitás reflexionar sobre tus acciones y actuaciones pasadas para iniciar el año nuevo con atrevimiento, creatividad, diversión y responsabilidad.



Editorial



A migas lectoras de *La Boletina*, este ejemplar que ahora tienen en sus manos es el último del año, lo hemos enmarcado en la Campaña Nacional que impulsa la Red de Mujeres Contra la Violencia porque el 25 de noviembre se celebra, en todo el mundo, el Día Internacional contra la Violencia hacia las Mujeres y las Niñas.



Este año la campaña promueve la aplicación de la Ley N° 230 para prevenir y castigar la violencia intrafamiliar. Los materiales de la campaña son: broches con el lema de la Campaña "No más impunidad... ¡Quiero vivir sin violencia!", plegables que explican cómo denunciar la violencia intrafamiliar, y cartas para solicitar firmas demandando que las autoridades le den su debida aplicación a la Ley. Tanto las cartas, como los broches y plegables, circularán por todo el país en español, inglés y miskito.

Es urgente que denunciemos los hechos de violencia para que no queden impunes, o sea sin castigo. Si denunciamos la violencia y luchamos por que se castigue a los hechores, aumentamos los costos que se tienen que pagar por actuar violentamente, no sólo en el sentido de garantizar que la ley castigue a la gente violenta, si no que socialmente la gente va a rechazar cada vez más los actos violentos, vengan de quien vengan.



Si garantizás que más y más gente conozca el contenido de la Ley N° 230 por medio del plegable y colocando en lugares públicos mensajes que llamen a usar la ley para castigar la violencia en la casa, garantizás que más nicaragüenses pidan su aplicación. A la vez que garantizás que cada vez hayan menos nicas dispuestos a actuar violentamente.

También podés juntar a tu grupo para reflexionar sobre la importancia de denunciar la violencia, sobre todo esa violencia que vivís en tu casa o que sabés que tu vecina está viviendo allí, frente a vos. Hay que reflexionar sobre el hecho de que entre más gente denunciemos la violencia, será menos la gente dispuesta a aguantar violencia y la gente violenta, la va a pensar más, antes de actuar.

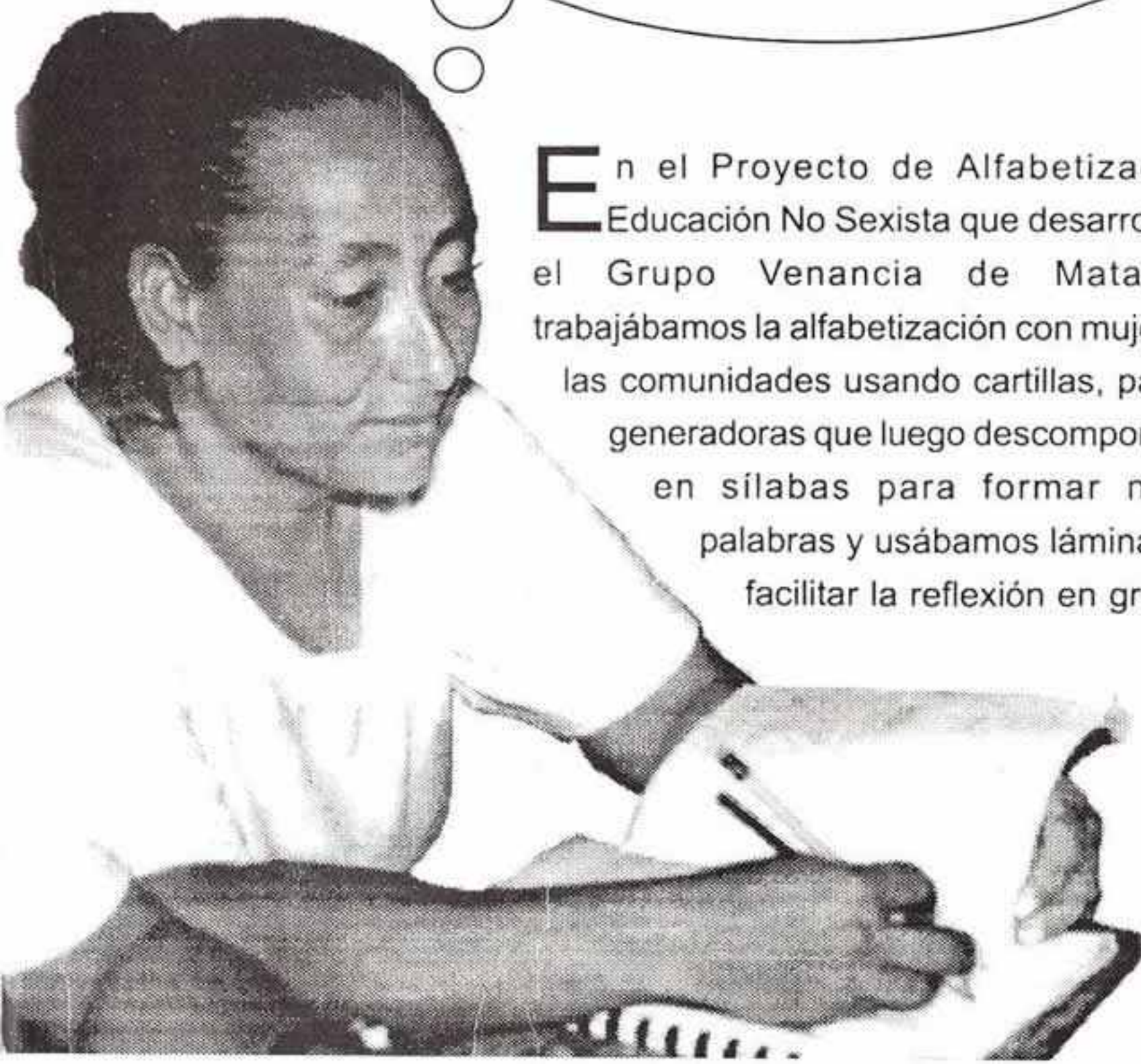
En este ejemplar de *La Boletina* tenés el plegable que te explica cómo pedir protección y cómo vas a denunciar violencia por lesiones psicológicas. Al final de la revista, también vas a encontrar el Directorio Nacional de los Centros de Mujeres y Comisarias de la Mujer y la Niñez donde podés y debés hacer la denuncia.



Para mayor información y para conseguir los materiales de la Campaña que distribuye la Red de Mujeres contra la Violencia, podés llamar o visitar las oficinas de la Red: de la Rotonda de Plaza España 4c. abajo, 1c. al lado en Managua. Teléfono y fax N° 268-3141.

Alfabetizarse es
más que sólo
aprender a leer...

En el Proyecto de Alfabetización y Educación No Sexista que desarrollamos el Grupo Venancia de Matagalpa, trabajábamos la alfabetización con mujeres de las comunidades usando cartillas, palabras generadoras que luego descomponíamos en sílabas para formar nuevas palabras y usábamos láminas para facilitar la reflexión en grupo.



Ahora, tenemos un método de alfabetización que salió de las experiencias de diagnósticos rurales participativos y capacitación técnica para agricultoras y agricultores. Con este método trabajamos a partir de la elaboración conjunta de dibujos, por ejemplo, la gente que está alfabetizándose dibuja sobre la tierra y con un palito, el mapa de su comunidad.

En la construcción colectiva de este mapa, cada una de las participantes va señalando los puntos más importantes; la carretera principal que cruza la comunidad, el río que bordea o divide en dos el poblado, el puente principal o lugares claves como los pasos de agua, el beneficio, la clínica, la iglesia, etc.

Soy Enriqueta Urbina coordinadora de barrio y maestra popular. Tengo una mujercita y un varón que están en la escuela. Ahora coordino el grupo de maestras.



Me gusta este trabajo pues
ayudo a otras mujeres a
saber más cosas y aprender a
defendernos en la vida
y desarrollarnos...

Después cada quién según lo que sabe señala en el mapa quienes son los dueños de tales o cuales tierras, diferenciando si se trata de que el dueño de la tierra es hombre o es mujer. La idea es completar el mapa de tenencia de la tierra en la comunidad, diferenciado por sexo.



Es importante destacar el conocimiento que las y los participantes tienen de su lugar y la importancia de diferenciar la información por sexo y compartir lo que saben colectivamente. Para guardar estos saberes, del suelo pasamos a construir el mapa en papel. Con frecuencia los propietarios de la tierra

son hombres, entonces reflexionamos sobre el porqué de esta desigualdad y los problemas que esto ha traído a mujeres que conocemos.



Otro temas que trabajamos son los diferentes usos que las mujeres dan al patio. Comenzamos pidiéndole al grupo que cada quien dibuje qué hay en su solarcito. Cada quien a su manera dibuja flores, chayas, gallinas, cerdos, etc. Luego se preguntan para qué usan lo que tienen en el patio y entonces, ellas comparten o intercambian sobre todo lo que se puede hacer con lo que producen en su patio con esfuerzo propio. Hacen un recuento de lo que venden, intercambian, se lo comen o hacen fresco, etc.



Al final reflexionamos sobre el ahorro que significa tener un patio. Parte de la riqueza de este método es que las mujeres además de aprender a leer, aprenden a valorar sus conocimientos y el uso o provecho que dan a lo que tienen.



Además calculamos el valor de lo que producen y de paso estudiamos los números o cómo hacer cuentas, pues en general hay mujeres que no saben de letras, pero de cuentas ¡Se las saben todas!

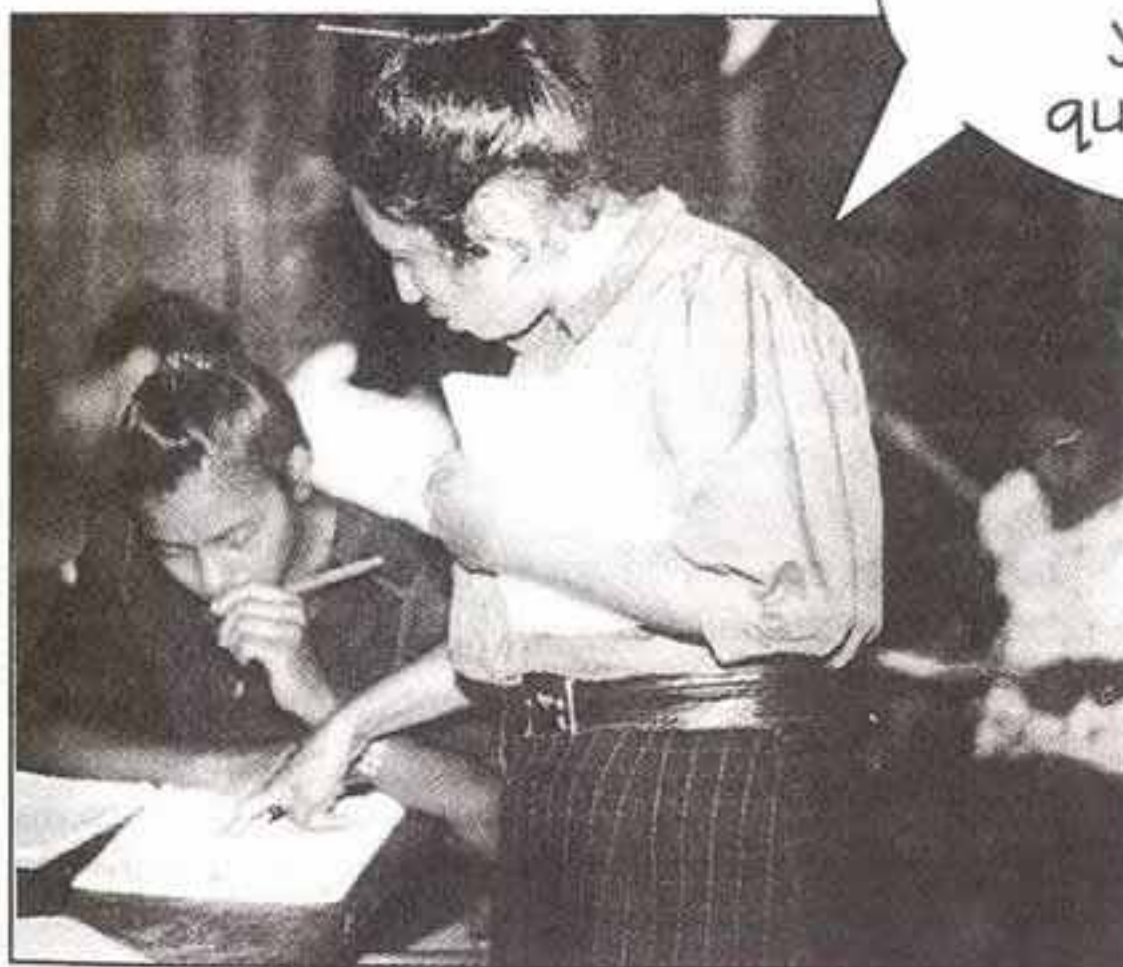
En el trabajo sobre la producción de patio, comparten técnicas de cultivo y usos de las plantas medicinales, de variedades comestibles no tradicionales y plantas ornamentales, o sobre control de plagas, prevención de enfermedades en las gallinas, etc. Hasta intercambian semillas y comparten recetas

médicas, en fin, no hay quien no tenga algo que decir y entonces todas participan.

A partir de estos ejercicios, la construcción del mapa de la comunidad y del uso del patio, buscamos las palabras más importantes y aquellas más repetidas.

Por ejemplo: patio, fruta, gallina, chagüite, etc. La promotora la escribe en un trozo de papel, para que el grupo la divida en sílabas que escribimos en tarjetas y con todas esas sílabas formamos nuevas palabras.

Me gusta
compartir
lo que sé
y apoyar a
quien no sabe.



Soy Rosalpina Hernández, maestra popular. Yo estudié hasta el quinto grado. Tengo 10 alumnas mujeres y también 3 varones que me pidieron que les enseñara...

Según van avanzando se reflexiona sobre nuevos temas y entonces las mujeres saben más palabras, pero también saben más de ellas, de su capacidad productiva, de su comunidad, de las desigualdades que más les afectan, etc. Conjuntamente descubren el poder que les da saber leer, escribir, hacer cuentas claras y sobre todo, reconocen el poder de su conocimiento para producir información.



Así nos contó Geni quien coordina el Proyecto de Alfabetización y Educación No Sexista, proyecto que hace que las compañeras del Grupo Venancia formen parte de la Red de alfabetización entre Mujeres.

En las visitas a las maestras tratamos de apoyarlas en sus dificultades y motivarlas para continuar...



Yamiléth Molina, educadora del Grupo Venancia.

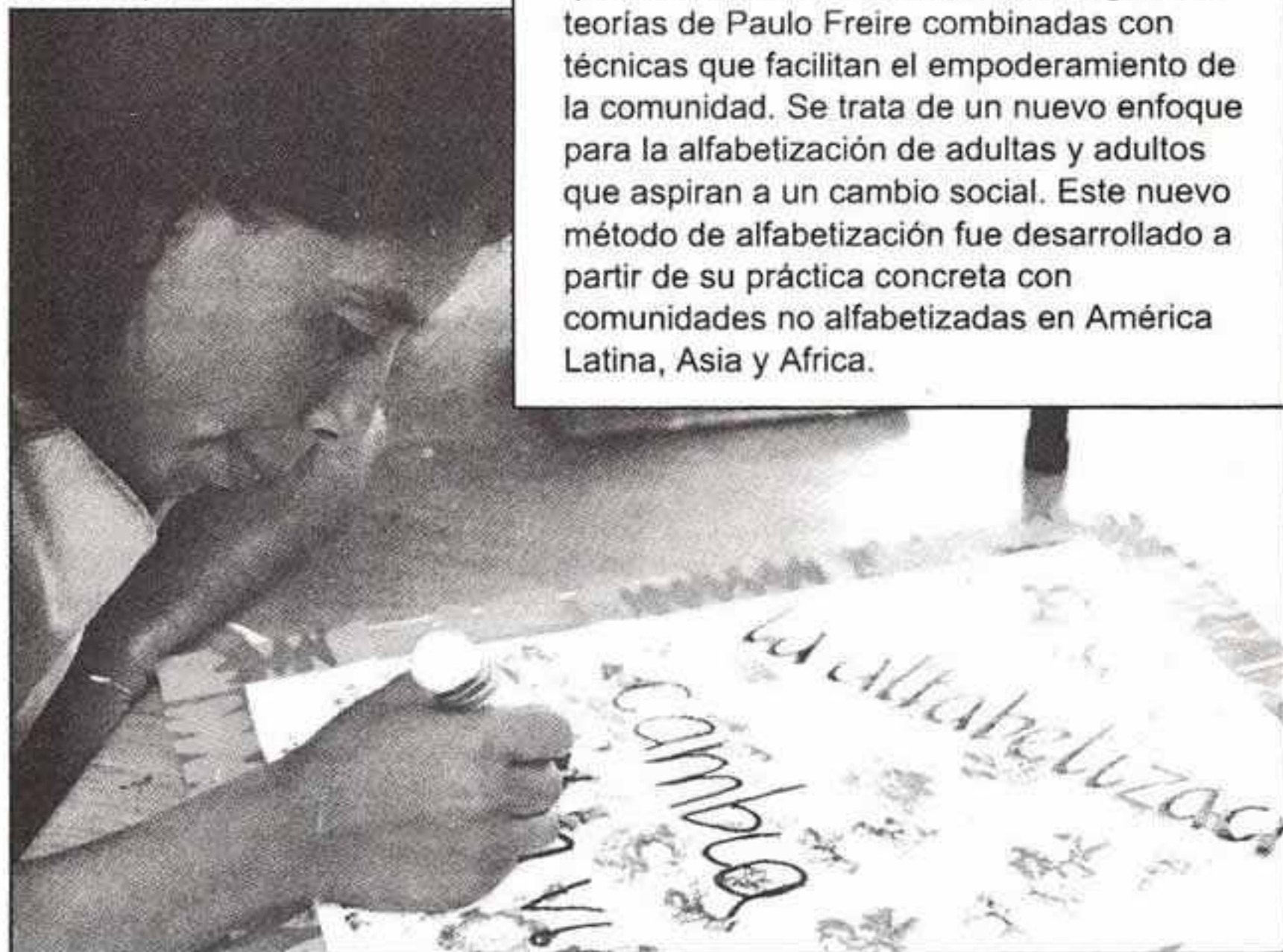


Si querés más información contactá a Geni Gómez del Grupo Venancia: de la iglesia Guadalupe 1c.½ al sur, Matagalpa. Tel. (0)612-3562.

“Soy Lucía Hernández nació en Sarawás y tengo 14 años. Estudio cuarto grado en una escuela de Mulukukú. Ellas, son dos de mis alumnas en el curso de alfabetización...”



Fotos Grupo Venancia



Un nuevo enfoque en la alfabetización de adultas y adultos.

Si te interesa profundizar sobre la propuesta de alfabetización que presentamos en este artículo, en el Centro de Documentación de Puntos de Encuentro tenemos para consultar o fotocopiar, el "Manual Base Reflect-Acción" que se refiere a la alfabetización según las teorías de Paulo Freire combinadas con técnicas que facilitan el empoderamiento de la comunidad. Se trata de un nuevo enfoque para la alfabetización de adultas y adultos que aspiran a un cambio social. Este nuevo método de alfabetización fue desarrollado a partir de su práctica concreta con comunidades no alfabetizadas en América Latina, Asia y África.

Red de alfabetización entre Mujeres

A continuación te presentamos la lista completa de grupos que conforman la Red de alfabetización entre Mujeres, por si querés contactarte con ellas:

Colectiva de Mujeres de Masaya.

De Telcor 1c. al norte.

Telefax: (0) 522-5458.

Coordinadora: María Elola.

Fundación Nakawe.

Del cementerio 3c. al norte y 4c. al oeste.

Nindirí, Masaya.

Tel.: (0) 882-6658.

Coordinadora: Lesbia Molina.

Centro de mujeres "Xochilt Acalt".

Malpaisillo, León. Tel.: (0)316-226.

Coordinadora: Mayra Pineda

Comité de Mujeres Rurales.

Costado norte de la Iglesia Bautista,

León. Tel.: (0)311-5850.

Coordinadora: Sandra Elena Méndez.

Colectivo de Mujeres de Matagalpa:

del Banco Mercantil 2c.½ al este.

Matagalpa. Tel.: (0)612-3629.

Coordinadora: Eva Molina.

Odesar (Organismo para el desarrollo económico y social, área urbana y rural

de Matagalpa y Jinotega). Banco Nacional de Desarrollo 2c.½ al sur.

Matagalpa. Tel.: (0)612-3629.

Fax: (0)612-2290.

Coordinadora: Teresa Chamorro.

Grupo Venancia. De la iglesia

Guadalupe 1c.½ al sur. Matagalpa.

Tel.: (0)612-3562.

Coordinadora: Geni Gómez.

Asociación La Amistad. Barrio Apante, del taller Castro ½c. al sur, Matagalpa.

Tel.: (0)612-4554.

Coordinadora: Cecilia Matamoros.

Movimiento de Educación y

Comunicación "La Cuculmeca",

Jinotega. Tel.: (0)632-2703.

Coordinadora: Mereyda González Soto.





Cómo aplicar la Ley 230

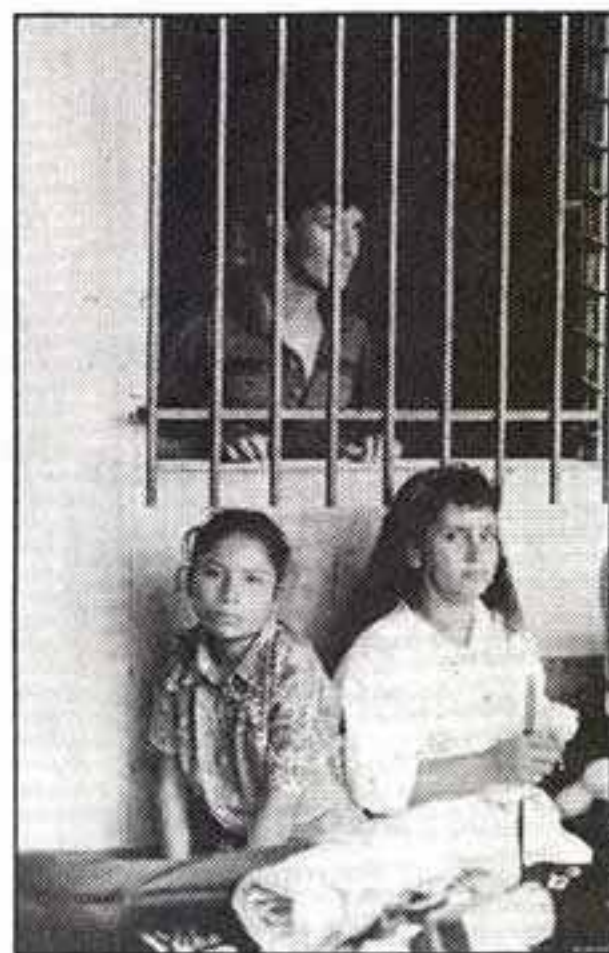
En el marco de la campaña nacional

“No más impunidad... quiero vivir sin violencia”

y en el primer aniversario de la aprobación y puesta en vigencia de la Ley 230, que sanciona la violencia intrafamiliar, les presentamos el primer caso judicial que se ganó por el delito de lesiones psicológicas.

Este caso es considerado como un hecho histórico, desde el punto de vista jurídico, porque se presentó ante un Tribunal compuesto por un jurado de conciencia, quienes identificaron la responsabilidad del agresor y lo declararon culpable por el delito de lesiones psicológicas en contra de su mujer, imponiéndole la jueza una pena de cuatro años de prisión.

Como sabemos la intención de la ley 230 es dar protección legal a las víctimas de violencia dentro de la familia, con este caso queda claro que aunque las lesiones psicológicas no dejan morados ni heridas en el cuerpo, sí deben ser castigadas como delitos mayores.



Fotos: Julieta Bendaña, La Boleína

“13 años le aguanté a ese hombre”

Cecilia, de 24 años, convivió en unión de hecho, durante 13 años con Benito, tiene un hijo de seis años, durante todo ese tiempo le aguantó golpes, maltrato y humillaciones, pero un día de tantos se hedió de todo y lo dejó, entonces empezó su calvario:

Un día me harté de estarle aguantado sus “lunas” y me fui a la Comisaría de la Mujer del distrito cinco a denunciarlo porque me golpeaba y me humillaba, de ahí lo pasaron ante una jueza que lo declaró culpable por el delito de lesiones físicas y le impuso una pena de cuatro meses de prisión.

Después de que puse la denuncia, Benito empezó a reclamarme porque lo

había denunciado, no dejaba que mi familia me visitara, entonces decidí irme a la casa de mi mamá.



Ya ahí, él llegaba a cada rato con el pretexto de ver al niño y me chantajeaba diciéndome que iba a vender la casa y se iba a suicidar, me presionaba para que fuera a quitar la denuncia.

Y no sólo en la casa me molestaba, como supo que estaba estudiando computación, comenzó a llegar

al colegio para perseguirme, me agarraba y me zarandeaba para que me fuera con él. Eso era horrible, llegué hasta el punto de tener que buscar la ayuda de una sicóloga porque sentía que me estaba volviendo loca, en todos lados se me aparecía.



Entonces para ver si me dejaba en paz, hicimos un acuerdo extrajudicial, en el que se comprometió a no seguir molestándome, pero no cumplió, empezó a agredirme verbalmente y presionaba al niño diciéndole que me iba a matar si no me iba con él a la casa.



La cosa es que un día se llevó al niño sin mi permiso y cuando lo fui a traer, el niño me dijo que se iba a quedar con su papá porque le había dicho que me iba a matar si se venía conmigo. Entonces le reclamé porque estaba torturando al niño y él me agarró y dijo que de su casa no me iba y yo a como pude me le solté y me fui corriendo.



Otro día cuando estaba esperando el bus para ir al Fonif a ver cómo me podían ayudar a recuperar al niño, se me apareció y quería que hablara con él, que si no, no iba a volver a ver al niño y me pegó una bofetada. Llegué llorando al Fonif y todavía me siguió hasta allí, se puso a gritarme, ahí en la mera recepción, entonces nos tuvieron que citar para otro día.

Como vi lo agresivo que estaba, me fui otra vez a la comisaría de la para que me ayudaran, él llegó con el niño, me agredió y lo echaron preso. Yo estaba desesperada ya no podía hacer nada más, estaba traumatizada y el niño también, nos estaba volviendo locos.



Aplican Ley 230 por lesiones psicológicas

Juanita Jiménez, abogada y defensora popular del Centro de Mujeres Ixchen, que llevó el caso de Cecilia, nos cuenta cómo la defendió:

Un jurado de conciencia condenó a cuatro años de cárcel a Benito por el delito de lesiones psicológicas contra su compañera, Cecilia, lo que considero un hecho histórico desde el punto de vista jurídico.

Aunque el procedimiento fue el mismo que se usa para cualquier delito de lesiones graves, la importancia radica en que terminó con un jurado de conciencia y se aplicó la ley 230, o sea que Benito no sólo se le juzgó por las lesiones físicas sino que también por el daño

psicológico que le causó a la Cecilia.

El caso nos fue remitido por la Comisaría de la Mujer del distrito cinco, Benito ya tenía una sentencia por lesiones físicas, al pasar este caso a nuestras manos le agregamos el delito de lesiones psicológicas.



El proceso pasó al Juzgado Séptimo Local del Crimen, donde piden una valoración psicológica de la Cecilia, pero de cara a la ley este tipo de valoración no era suficiente, se pidió la valoración de un médico forense para que diera el dictamen médico legal.

El forense emite un dictamen que confirma los síntomas del síndrome de mujer maltratada, producto de la violencia que la Cecilia vivía en su casa.

Al dictamen médico legal le sumamos la declaración de dos testigos, el caso pasó al juzgado del distrito del crimen donde dictaron

auto de segura y formal prisión para Benito, que es la forma de oficializar que está detenido y que es responsable de un delito mayor.

De ahí el caso pasó a un jurado de conciencia, siendo este el primer caso por lesiones psicológicas que pasa a un jurado de conciencia.

Lo más importante de este juicio fue la aplicación de la ley 230, que ha sido muy cuestionada a nivel judicial en el sentido de que las lesiones psicológicas no se pueden castigar porque no se pueden ver, como las lesiones físicas.

Fotos Julieta Bendaña

*Licenciada
Juanita Jiménez*



Qué tiene en la cabeza un hombre cuando justifica su violencia

Una historia y dos versiones diferentes

Javier y Sandra, son una pareja que ha tenido muchos pleitos, los que siempre terminan en golpes. La historia es una sola con dos versiones distintas. Javier siempre tiene una justificación para su violencia. La Sandra y nosotras queremos entender realmente por qué los hombres actúan de esta manera.



Foto Guillermo Flores



Para esto platicamos con Oswaldo, Rubén y Johnny, de Puntos de Encuentro que además son miembros del Grupo de Hombres contra la Violencia y compartirán con nosotras sus reflexiones sobre por qué los hombres son y justifican el uso de la violencia en la relación con sus esposas.



El pleito... Según Javier

"La última vez que le di su trompada a la Sandra fue una noche que llegué tarde porque andaba echándome unos tragos con mis amigos y ella me reclamó. A cuenta de qué me reclama si yo tengo derecho a divertirme,

paso toda la semana trabajando. Ah, no! ella empezó a fregarme: que por qué venís tarde, que seguro andás con otra, que si ya no me querés. Me puso loco y enchichado, yo lo que quería era acostarme y ella jodiendo detrás de mi, me voltié y le metí su trompón, ella tuvo la culpa porque me provocó".

¿Por qué pasó así? Según Oswaldo, Rubén y Johnny:

Lo que pasa con Javier es que cree que el mundo de la Sandra debe girar en torno a él, sólo piensa en su derecho a divertirse porque se mata trabajando, como si lo que la Sandra hace en la casa no fuera trabajo. No

se le cruza por la mente que ella pudo haberse preocupado, cree que sólo es fregadera de ella.

Además siente que la Sandra le está controlando su tiempo y él no tiene por qué darle cuentas de nada. Pero él sí puede, ella tiene que decirle a dónde va, con quién y qué hace. Si la Sandra le planteara un día a Javier: "Mirá Javier,



para que no sigamos peleando vamos a hacer un trato, yo también tengo que divertirme, salgamos una vez cada uno, el que no sale se encarga de todo". Sería interesante saber cómo reaccionaría Javier ante una propuesta así, si estaría dispuesto a reconocer que libertad no es un derecho exclusivo de él.

Javier se mal acostumbró a ser siempre atendido

por mujeres. Cuando estábamos más chavalos nos atendían las mujeres de la casa, entonces pensamos que siempre tendría que ser así. A nosotros las que nos servían el plato de comida en la mesa eran nuestras mamás o hermanas, nos lavaban la ropa, todo lo hacían ellas, por es muchos hombres creen que las mujeres están sólo para servirnos. Y peor aún si se nos ocurría hacer cualquiera

de esas cosas, nos decían que eso era cosa de mujeres, que no anduviéramos de babosos que para eso estaban mi mamá y mis hermanas. Además que al casarnos teníamos que hacer a la mujer a nuestro modo, porque uno es hombre y está para mandar.



El dice que ella se lo buscó..., pero no es así

Como Javier no quiere cargar con la responsabilidad de su violencia le echa la culpa a ella. La agresividad de Javier salió a flote cuando se sintió "agredido" en su hombría. Algunos hombres cuando sus

esposas los cuestionan se ven o sienten menos hombres y las golpean, como para probar que son ellos quienes mandan, que "llevan los pantalones".

También por parte de la sociedad y de nuestra cultura hay como una especie de "permiso" para que los hombres golpeen a las mujeres: primero porque se ve a las mujeres como seres inferiores, segundo porque el hombre se cree el dueño de la mujer y tercero porque se supone que los hombres están para mandar y las mujeres para obedecer. Es necesario cambiar estas actitudes y creencias para parar la violencia.

Sabemos que las mujeres no están felices con este tipo de relación y que quieren relaciones donde los dos compartan. Ahora

tendríamos que ver cómo los hombres podamos entender que podemos ser más felices también y que eso no nos hace menos hombres.

Porque en realidad, eso de la "hombría" es una trampa, es arrecho tener que andar demostrando y midiendo que tan hombres somos. A veces tenemos que fingir algo que no somos, quién dice que los hombres no tenemos miedo, quién dice que a todos los hombres nos gusta beber guaro.



Poco a poco hay menos "permiso" para ser violentos, si un hombre le pega a su esposa, hasta del trabajo lo pueden

correr, además muchas mujeres ya no creen eso de que tienen que cargar con la cruz de la violencia y aguantarle todo al marido.



Cuesta reflexionar sobre todo esto y asumir nuestra responsabilidad, también justificamos o vemos la violencia como una forma de desahogar nuestra cólera y frustraciones, como si no hubieran otras formas de resolver los problemas, primero deberíamos aprender a reflexionar ya sea hablando sobre que nos molesta de la relación o reflexionando sobre si nos gustaría que ella nos hiciera lo mismo, o sea pues poniéndonos en sus zapatos.

Lo que no nos dicen los hombres

El rechazo a la violencia intrafamiliar se ha logrado gracias a las acciones del movimiento de mujeres, con las campañas contra

la violencia, las leyes que castigan la violencia intrafamiliar y el apoyo solidario entre las mujeres que hace más

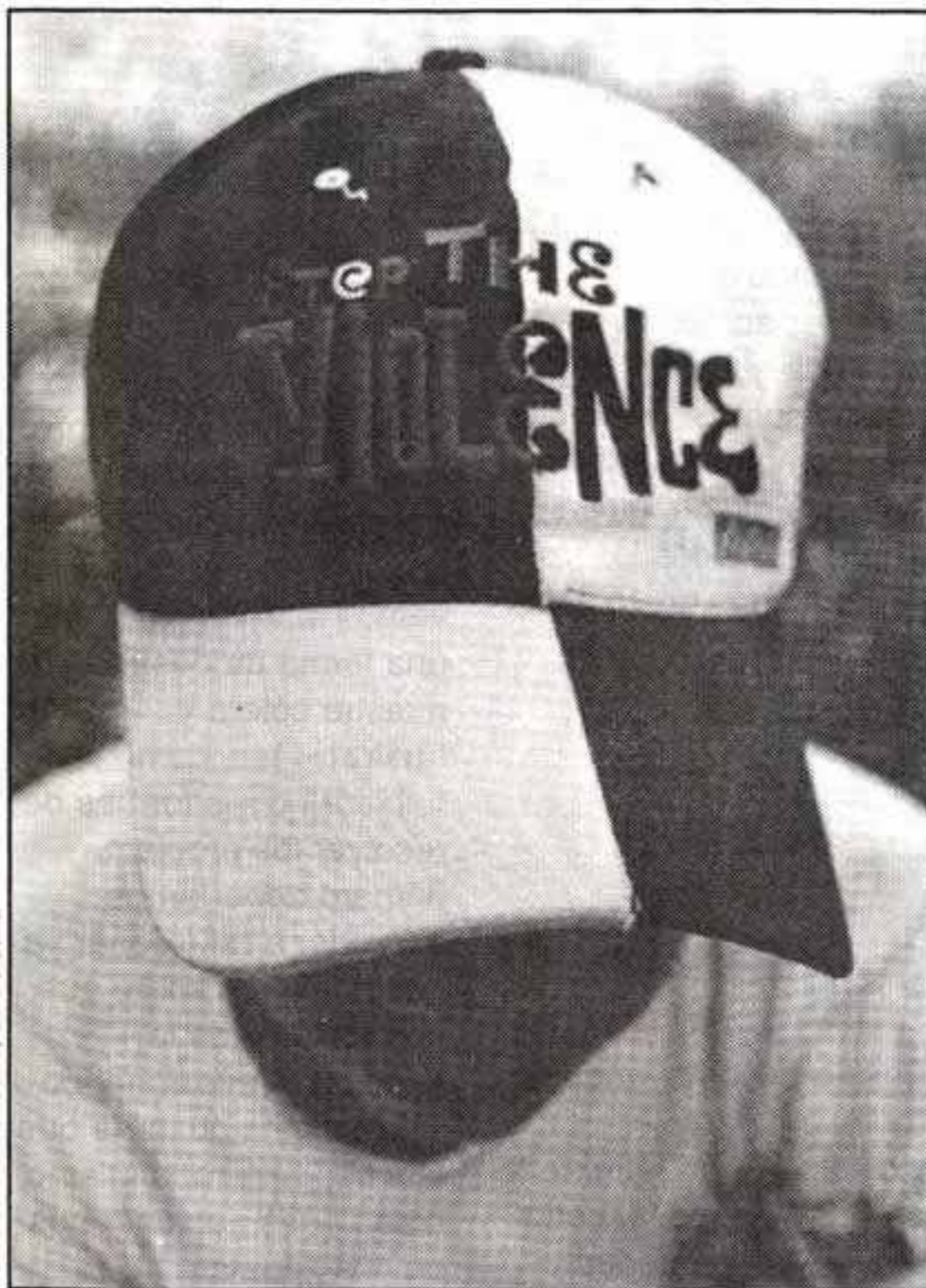
fácil denunciar esa situación.



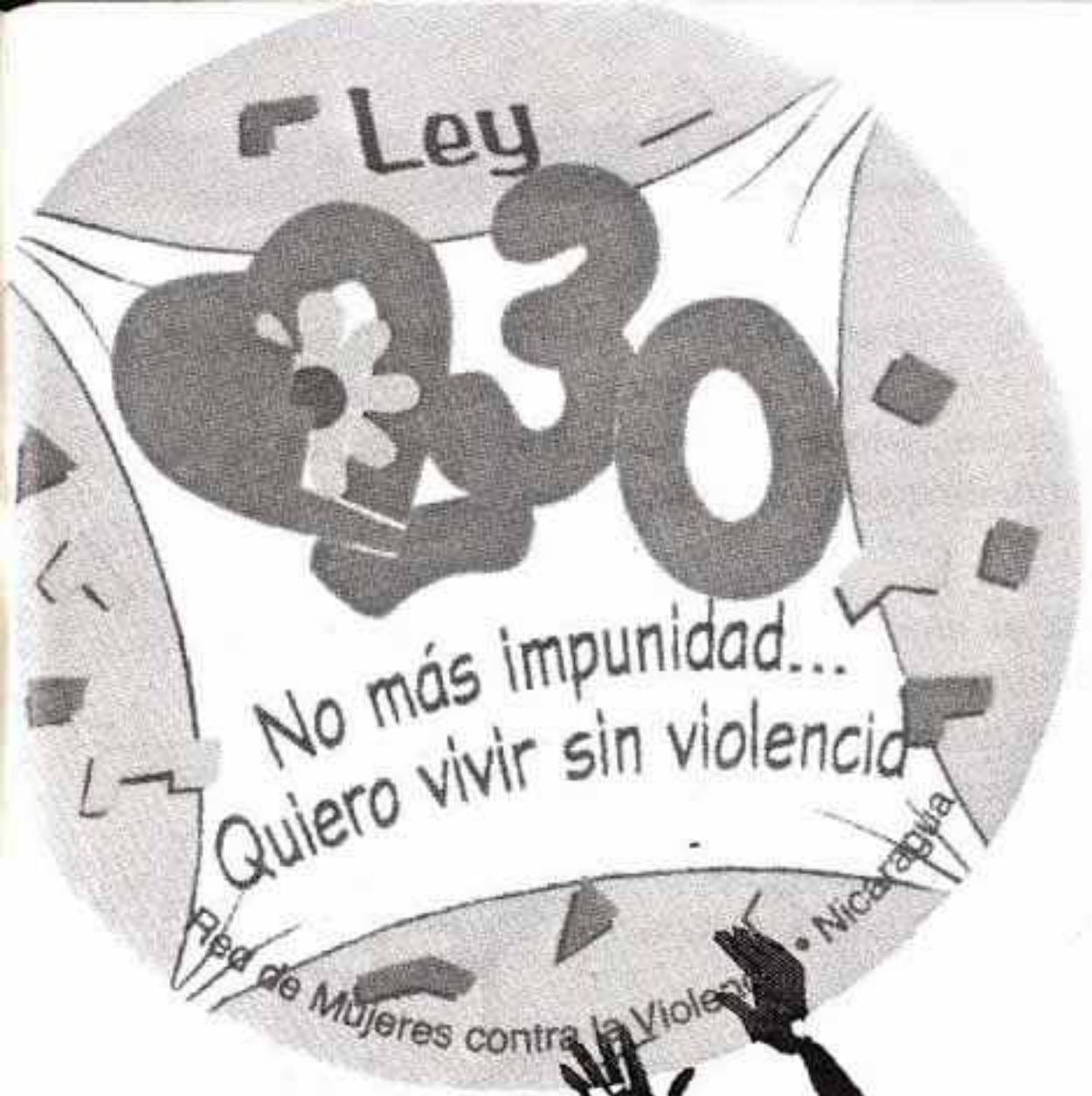
"El Grupo de Hombres contra la Violencia desde hace cuatro años pone su granito de arena en esta lucha que le ha costado tanto a las mujeres. ¡Ahora nos toca a nosotros pues, la pelota está en nuestra cancha!"



Si querés contactar al Grupo de Hombres contra la Violencia llamá al teléfono: 266-8601, o visitá su oficina: reparto Bolonia, de la Mansión Teodolinda 2^{1/2} c. abajo, N°608.



Fotos Juleta Bendaña, La Boletina



**No más impunidad,
Quiero vivir sin violencia!!**

Ley 230 para prevenir y sancionar la violencia intrafamiliar

Cómo pedir protección

Cómo denunciar por lesiones psicológicas

¿Por qué decimos "No más impunidad"?

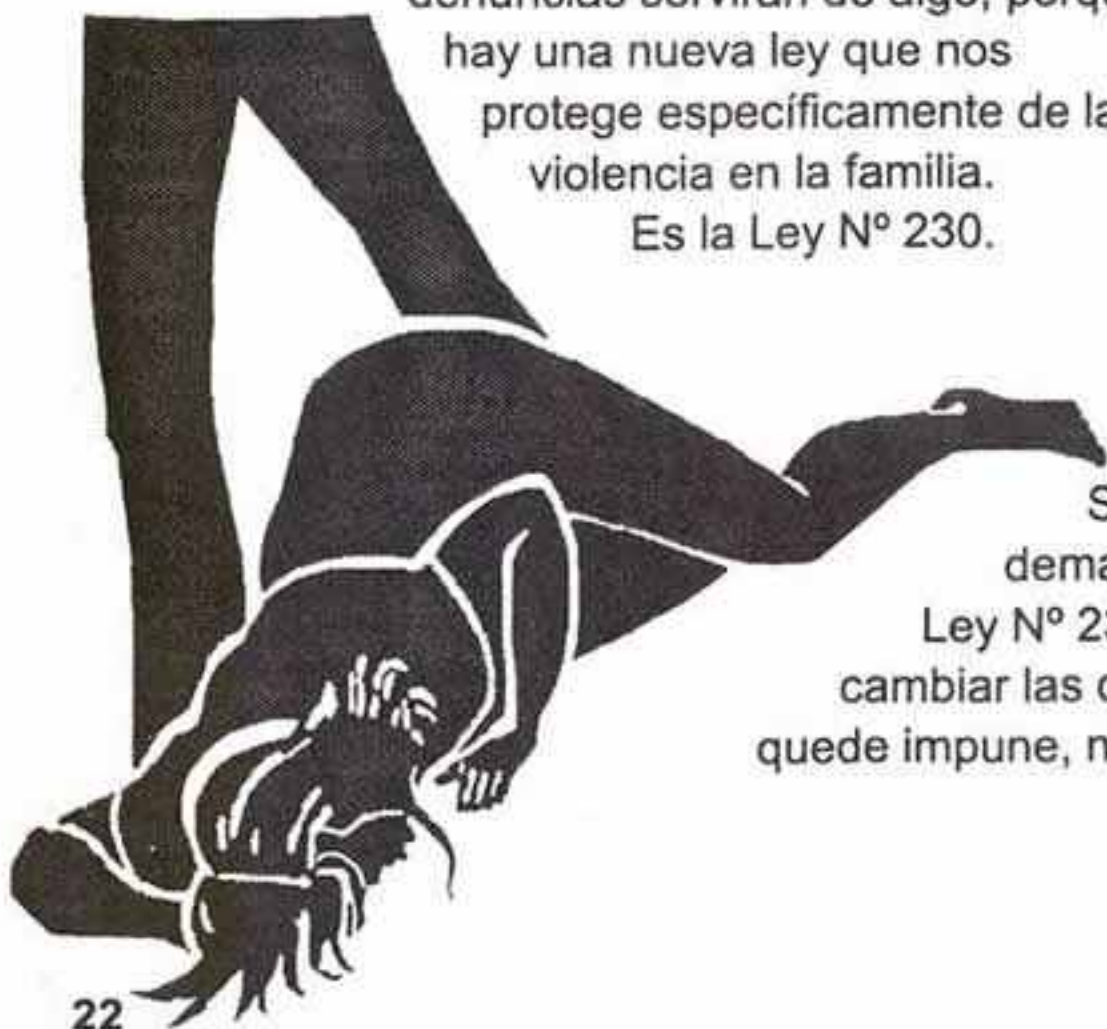
Muchas de nosotras sufrimos experiencias de violencia que nos causan serios daños emocionales y físicos. La violencia que vivimos en nuestras casas es aún más dolorosa, porque la persona que agrede puede ser un familiar o alguien muy cercano, de quien nunca esperamos que fuera a lastimarnos.

Una familia donde hay violencia, es una familia rota por dentro, aunque nadie lo vea desde fuera. La mayoría de nosotras no le decimos a nadie lo que nos pasa, porque creemos que "es un asunto privado donde nadie se puede meter", o porque pensamos que de nada sirve denunciarla.

Pero si no le decimos a nadie, la violencia seguirá impune, es decir, nadie hará nada, y no habrá castigo.

Si queremos cambiar las cosas, tenemos que denunciar la violencia que sufrimos. Y ahora sí, las denuncias servirán de algo, porque hay una nueva ley que nos protege específicamente de la violencia en la familia. Es la Ley N° 230.

Si denunciamos la violencia y demandamos la aplicación de la Ley N° 230, podemos comenzar a cambiar las cosas, para que la violencia no quede impune, ni por encima de la ley.



Ley N° 230 **para prevenir y sancionar la violencia intrafamiliar**

Como lo dice su nombre, esta Ley contiene medidas para prevenir y para sancionar la violencia intrafamiliar.

¿Qué es la violencia intrafamiliar?

La violencia intrafamiliar es todo acto de maltrato que te causa daño físico, sicológico y sexual. Cuando tu pareja o alguien de tu familia o de la gente que convive en tu casa ejerce su poder sobre vos para golpearte, humillarte, amenazarte, obligarte a tener relaciones sexuales en contra de tus deseos, sos víctima de violencia intrafamiliar.

Con la Ley N° 230, por primera vez todas las mujeres, niñas, niños, adolescentes y jóvenes, contamos con respaldo legal para nuestro derecho al respeto por nuestras vidas y nuestros cuerpos ante todo tipo de violencia.

¿Cómo nos protege la Ley N° 230?

La Ley N° 230 contempla dos puntos muy importantes:

Medidas de seguridad y protección para prevenir la violencia.

Reconocimiento legal de las lesiones sicológicas como un delito, para sancionar (o sea, castigar) la violencia aunque no deje marcas físicas.



Medidas de Protección

Si te sentís amenazada o en peligro de ser agredida por tu pareja o un familiar, o estás siendo agredida y no querés que la situación se ponga peor, podés solicitar la aplicación de medidas que te protegerán a vos.

Entre las medidas de protección que podés exigir legalmente, están:

- Impedir la llegada del agresor a tu casa, lugar de trabajo o centro de estudio dentro de un mínimo de 100 metros.
- Hacer que podás regresar a tu casa en caso que el agresor te haya corrido.
- Quitar todo tipo de arma que el agresor pueda tener en su poder.
- Prohibir toda forma de hostigamiento y acoso de parte del agresor que te quite la tranquilidad, por ejemplo hablarte, escribirte notas, llamarte por teléfono, seguirte o vigilarte...

Las niñas, niños y adolescentes también pueden pedir protección!

Si tenés menos de 16 años, podés pedir estas medidas de protección si vas en compañía de una persona adulta, así que... pedí a alguien de tu confianza que te apoye y que vaya con vos...

Para solicitar las medidas, debés hacer lo siguiente:

- 1 Si hay un centro de mujeres cercano, pedíles una copia de la Ley, y que te acompañen a:

la Policía...

la Comisaría de la Mujer y la Niñez

o al Juzgado Local del Crimen

más cercano para contar lo que está pasando y decirles que necesitás protección de la Ley N° 230. Si no te hacen caso, o dicen que no saben de la Ley N° 230, deciles que la Red de Mujeres contra la Violencia les puede proporcionar una copia de la Ley.

- 2 De la Policía o la Comisaría, te mandarán al Juzgado, donde tendrás que explicar la situación al juez o jueza y solicitar las medidas de protección contempladas en la Ley N° 230. Podés hablar directamente o llevarlo escrito en un papel.
- 3 La jueza o el juez te va a escuchar y va a citar a la persona agresora para explicar la medida que le va a aplicar. La jueza o el juez ordena la medida de protección para vos, y envía una orden a la Policía para hacer cumplir la medida.



Las lesiones psicológicas son un delito

Antes, la violencia era considerada un delito sólo si te dejaba lesiones físicas (un morado, una fractura, etc.). Ahora, con la Ley N° 230, la violencia puede ser considerada un delito aunque no te haya dejado estas marcas visible, porque ahora se reconocen legalmente las lesiones psicológicas también.

¿Qué son lesiones psicológicas?

Una lesión es un daño, por lo tanto una lesión psicológica es un daño emocional, que no deja huella visible por fuera pero se siente por dentro y duele igual o más que un golpe.

Las lesiones psicológicas son, por ejemplo, cuando la violencia que sufrís te ocasiona molestias en tu salud como ansiedad, no podés dormir, temor constante, inseguridad o desesperanza.

Podés sentir estas cosas cuando te pegan o te malmatan, pero también aunque no te toquen, porque también te puede causar daño que te griten, que te humillen haciéndote sentir que no valés nada, que te ofendan, que te atemoricen o que por medio de amenazas te obliguen a hacer algo que vos no querés.

Si estás sufriendo este tipo de lesiones psicológicas, podés denunciar el delito de violencia.



Las lesiones psicológicas son un delito

Antes, la violencia era considerada un delito sólo si te dejaba lesiones físicas (un morado, una fractura, etc.). Ahora, con la Ley N° 230, la violencia puede ser considerada un delito aunque no te haya dejado estas marcas visible, porque ahora se reconocen legalmente las lesiones psicológicas también.

¿Qué son lesiones psicológicas?

Una lesión es un daño, por lo tanto una lesión psicológica es un daño emocional, que no deja huella visible por fuera pero se siente por dentro y duele igual o más que un golpe.

Las lesiones psicológicas son, por ejemplo, cuando la violencia que sufrís te ocasiona molestias en tu salud como ansiedad, no podés dormir, temor constante, inseguridad o desesperanza.

Podés sentir estas cosas cuando te pegan o te malmatan, pero también aunque no te toquen, porque también te puede causar daño que te griten, que te humillen haciéndote sentir que no valés nada, que te ofendan, que te atemoricen o que por medio de amenazas te obliguen a hacer algo que vos no querés.

Si estás sufriendo este tipo de lesiones psicológicas, podés denunciar el delito de violencia.





Red de Mujeres contra la Violencia

Oficina nacional:

De la Rotonda Plaza España
4c. abajo y 1c. al lago

Apartado Postal 5965 • Managua, Nicaragua

Teléfono/fax: (505) 268-3141

Correo electrónico: laredmcv@ibw.com.ni

Si estás siendo agredida, busca ayuda...

**Al final de esta Boletina encontraras el Directorio
de Centros de atención a la mujer, a nivel nacional.**

Campaña 1997

Agradecemos
a los siguientes
organismos internacionales
de cooperación al desarrollo que
están apoyando esta campaña:
Ayuda Obrera Suiza, ASDI (Suecia), Embajada de Austria,
Fondo de Población de la ONU, GTZ (Alemania), GVC (Italia),
Hivos (Holanda), Norad (Noruega), OCSD (Canadá), OPS,
Oxfam-Canadá, Oxfam-UK, Proy. Mujeres Adolescentes (UE), Swissaid



Las predicciones de Madame Prosilapia

Ya casi se termina este año, es un buen momento para aprovechar las vibras que nos envían algunos astros y terminar los proyectos que tenemos entre manos. Entramos a esa etapa del año en que es necesario pensar en lo que hicimos, lo que dejamos de hacer y lo que queremos hacer. Necesitamos inyectarnos energías en todos los sentidos: en la casa, el trabajo, la mente, el cuerpo y el amor.





Aries

**Nacida entre el 21
de marzo y el 20
de abril**

Es tiempo que dediqués unas cuantas horas a vos misma. Estás tan cargada de trabajo, que no te das la atención que merecés, despreocupáte que ya todas saben que vos siempre das el ancho. Vos sabés que la cosa no es sólo de soplar y hacer botellas, corrés muy pocos riesgos de fallar en lo que hagás, así que aprovechá para experimentar cosas nuevas y salí en busca de aventuras. No te tomés las cosas tan en serio, para que tu vida sea más suave.



Tauro

**Nacida entre el 21
de abril y el 20
de mayo**

Estás en un período de muchas oportunidades y tenés que aprovecharlas, todavía no has encontrado la actividad que te hará sentir realizada como mujer y como trabajadora. Este ha sido tu año, has acumulado un montón de experiencias que te han enriquecido en todos los sentidos. Ahora tenés que hacer planes para tu realización personal porque el nuevo año ya se te viene encima, es tu oportunidad de realizar tus sueños, pensá cómo podés lograrlo.



Géminis

**Nacida entre el 21
de mayo y el 20
de junio**

Las cosas están a como a vos te gustan, no le tenés miedo a nada ni a nadie y las experiencias nuevas son un reto para vos. Estos últimos meses te inyectan confianza y más seguridad en vos misma. Vas progresando más rápido que veloz, estás muy activa, lo que te hacen sentir impaciente y con deseos de avanzar hacia tu único objetivo: ser cada vez mejor. Tenés más claro que el agua, que para conseguirlo tenés que dar calidad y no cantidad.



Cáncer

**Nacida entre el 21
de junio y el 20
de julio**

En estos meses nada ni nadie te mueve el piso, tenés una confianza en vos misma que no es jugando. Lograste una de tus metas y no te quedás dormida en tus laureles, ya te estás preparando para alcanzar las metas que tenés a medias. Aunque sos la más emotiva del zodiaco, no estás para sentimentalismos, al contrario estás meditando, centrándote en las cosas que te gustan para terminar tus planes. El año nuevo te viene cargado de emociones y encanto.



Leo

**Nacida entre el 21
de julio y el 21
de agosto**

Que no te saquen de onda, continuá arreglando tus cosas, conectándote con tus verdaderos sentimientos, descubriéndote como mujer. Estás en un período muy bueno: muy creativa, muy alegre y muy optimista. Te das cuenta de que lo que te han enseñado desde chiquita no siempre es lo correcto: las reglas y prohibiciones no van con vos y no tienen por qué oprimirte, por eso empezá a expresarte tal cual sos. Goberná tu reino sin ataduras, siendo vos misma.



Virgo

**Nacida entre el 22
de agosto y el 22
de septiembre**

Últimamente has tenido muy buenas ideas e iniciativas, sos muy práctica y siempre hacés lo que creés conveniente para lograr tus objetivos, no te andás con prejuicios, pero es necesario que de vez en cuando dejés que las cosas caigan por su propio peso, no las forcés. Necesitás reflexionar sobre tus acciones y actuaciones pasadas para iniciar el año nuevo con atrevimiento, creatividad, diversión y responsabilidad.





Libra

Nacida entre el 23 de septiembre y el 22 de octubre

Mi querida libra, los asuntos domésticos han sido super importantes en tu carta astral, pero algo por dentro te empuja a alejarte de la rutina diaria. ¡Ojo! hacerlo es una espada de doble filo, puede ser un tesoro o una enfermedad, toma en cuenta que tu cuerpo no necesita de pastillas, necesita que enfrentés la causa de tus problemas, lo que no significa poner oídos sordos a tus impulsos o a tus seres queridos, usá tu imaginación, dejá salir la artista que hay en vos y construí la armonía, el equilibrio entre lo emocional y lo familiar. ¡Que los fulgores del diamante te iluminen!

Escorpión

Nacida entre el 23 de octubre y el 23 de noviembre

Sos tan apasionada que no tenés miedo a las transformaciones, más bien te gustan. Quienes te conocen, saben que tu amistad es intensa y comprometida. ¡Ja! podés ser tan fiel, como vengativa y aunque digan que la venganza es dulce, sólo trae amarguras. Sos alguien con quien no se puede andar a medias y tenés algo lindo: sos reservada, se te pueden confiar secretos. Como buena poseedora de una fuerte voluntad y una gran fuerza interior, tu amor ideal es alguien que te respalde en tus deseos de dar alegría de vivir a la gente que te rodea.



Sagitario

Nacida entre el 23 de noviembre y el 20 de diciembre

Tu mejor día de la semana es el jueves, aprovechálo y abrí tus alas amistosas y alegres sin llegar a las aventuras, recordá que sos un signo del fuego a quien le encanta imponerse a los demás. ¡Cuidado! una se vuelve dependiente de la gente que acepta que te le impongas y vos mamitá has nacido para gobernar regia y alegremente en "tu reino", no conviene imponerte sobre el reino de los demás. Es bueno que medités y hagás ejercicios, te cuento que para este noviembre estarás irresistible.

Capricornio

**Nacida entre el 21
de diciembre y el 19
de enero**

La nativa de este signo tiende a evitar el contacto profundo con el mundo del agua, o sea evitar el mundo de las emociones pues su elemento es la tierra. Podés parecer fría y poco amorosa, pues sos mujer de pocas palabras, preferís amar con hechos y no con buenas razones. Además como buena capricorniana querés conservar tu independencia espiritual y emocional, así que no te dejés meter prisa, andáte pasito a pasito, analizándolo todo en el camino. Tu mejor signo para pasarla bien es Tauro y tu mejor color, el negro.



Acuario

**Nacida entre el 20
de enero y el 18
de febrero**

Pensar, idear, crear con la mente y creer en la visión de la mente es lo tuyo, pues lo máximo para la acuariana es desarrollar su inteligencia. Sólo que podés llegar a ser soberbia, pensando que sos la única que sabe. En lo que resta de este año evitá ser fría y de ideas fijas. Tampoco estoy diciendo que dejés a un lado tu objetividad, pues es ideal para las ciencias, la comunicación y las buenas amistades. Los signos que mejor se llevan con vos son Géminis y Libra. Tu piedra preciosa es el zafiro.



Piscis

**Nacida entre el 19
de febrero y el 20
de marzo**

Como buena nativa de Piscis, sos sensible e impresionable, no dejés que estados de ánimo negativos te hagan su prisionera, evitá caer en el extremo de ser super-comprensiva con los demás, te llegó el momento de saber decir: "hasta aquí nomás", recordá que tu vida, tu futuro dependen de vos. No creás que toda la gente tiene ese sexto sentido o intuición que vos tenés, así que hablar de las cosas que ves no está demás. Te cuento que el signo que más apoyo emocional te puede ofrecer es Géminis. Tu piedra preciosa es el coral negro.





Ley de defensa de las consumidoras:

“Que no le den gato por liebre”

En Nicaragua de cada 10 personas en edad de trabajar, 7 están sin empleo formal, para colmo la mayoría de quienes trabajan no ganan ni siquiera para la comida. El costo de la famosa canasta básica anda por los mil trescientos y pico de córdobas y los salarios según el Ministerio del Trabajo son de 250 córdobas más o menos, para las principales actividades de servicio o productivas, por ejemplo: el trabajo que hace una costurera y el trabajo de una mujer que tenga una granja de pollos. O sea, que para poder comprar lo básico para alimentarse deberían de ganar casi 6 veces ese mismo ingreso.



Foto: Archivo Boletina/Cua-Bocay

Por si fuera poco, los precios de los diferentes productos continúan aumentando. Ante esta situación la pareja o la mujer sola que tiene que mantener a su chavalero, hace de tripas corazón para que les dé la cobija. Ya nos acostumbramos a regatear precios, pedir rebajas, pero esta no es la única forma de estirar los reales.



Hace tres años se aprobó una ley para defender a quienes compramos o pagamos por algún producto o servicio. Así es que ¡jojo!, que no nos den gato por liebre!

En esta ley se contempla que si usted va a una

pulpería y quiere comprar leche, la que está digamos escasa, el vendedor no le puede condicionar la venta, decirle que le vende la leche si le compra también azúcar. También tienen que mantener los productos cada uno con su precio donde todo el mundo lo pueda ver, no es cuestión de que por que quien está vendiendo le vió a una cara de tener reales le va a cobrar más caro.

Si compramos algo y está usado o tiene algún defecto el vendedor esta, obligado a decírnoslo. En caso de que compremos un artículo en buen estado, por ejemplo un radio y que a la semana se nos friegue tenemos derecho a exigir la garantía, que se nos repare y en caso que no se pueda, se nos devuelva lo que pagamos.

Lo mismo pasa con los repuestos de maquinaria,



Foto: Archivo Boletina/Cua -Bocay

el vendedor tiene que asegurarnos que van a tener repuestos en caso de que se nos descomponga o al menos darnos la dirección o los datos de la casa distribuidora para Nicaragua que tiene que abastecer estos repuestos.



El transporte es otro servicio que pagamos, si nos pasa algo, algún accidente o se nos pierde la carga tenemos **DERECHO** a pedir que el dueño o dueña del bus nos pague las pérdidas o daños sufridos.

La Ley de Defensa de la consumidora fue aprobada hace tres años, ahora el "pleito" es



Foto: Mara Martinez, *La Boletina*

aprobar el reglamento para que funcione, pero mientras esto sucede debemos tener en cuenta cuáles son los derechos que tenemos como compradoras y compradores. Ya un grupo de personas se organizó para luchar por estos derechos y formaron la Liga de Defensa del Consumidor.

Ahora cuando vayamos a comprar debemos estar "Ojo al Cristo" y reclamar nuestros derechos, "que no nos den gato por liebre".



Fotos: Julieta Bendaña, *La Boletina*

Liga por la Defensa del Consumidor de Nicaragua

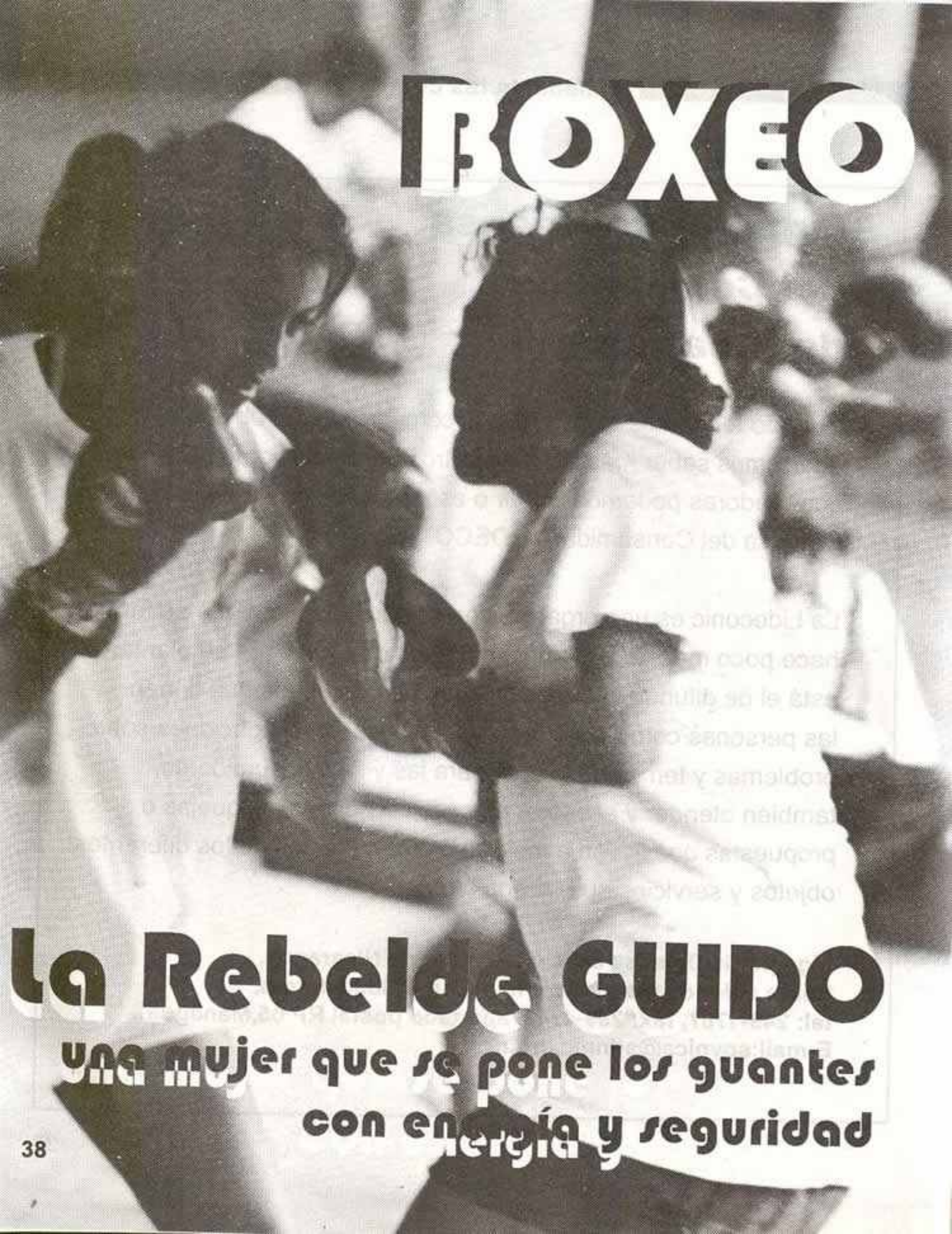


Cuando tengamos algún clavo al comparar algún objeto, o querramos saber más sobre nuestros derechos como usuarias, compradoras podemos acudir o escribir a la oficina de la Liga de Defensa del Consumidor, (LIDECONIC).

La Lideconic es una organización sin fines de lucro que se formó hace poco más de dos años, entre los objetivos que se plantean está el de difundir información sobre los derechos que tienen las personas como compradoras, impulsar investigaciones sobre problemas y temas de interés para las y los consumidores, también atender y asesorar en caso de denuncias, quejas o propuestas que lleven a mejorar el trato, precios de los diferentes objetos y servicios que se nos ofrecen.

**Liga por la Defensa del Consumidor de Nicaragua,
frente a donde fue la Pizza María en Ciudad Jardín,
tel: 249-1787, fax: 289-4941, apartado postal RP 05, Managua.
E-mail:soynica@sdnnic.org.ni**

BOXEO



La Rebelde GUIDO

**Una mujer que se pone los guantes
con energía y seguridad**



Hablar del boxeo es hablar de golpes, tropezones y moretones. El boxeo trae a la mente la imagen de hombres tratando de probar quién es más fuerte, rudo y macho. El boxeo es la violencia física hecha deporte. Incluso, los apostadores y espectadores quieren ver correr sangre, y si no, consideran que la pelea estuvo floja y que los peleadores son “una vergüenza de hombres...”. La máxima victoria se da cuando el otro cae al suelo, herido e inconsciente, incapaz de levantarse.

En esta sección sobre mujeres y el deporte, hemos retratado a mujeres que levantan pesas, que compiten en natación, incluso mujeres que practican artes marciales como el aikido y el karate. Es bonito ver a mujeres haciendo deporte, ejercitando su cuerpo, haciendo cosas que antes se pensaba que sólo los hombres podían hacer.

Pero.. ¿mujeres boxeando?! ¿No se supone que las mujeres

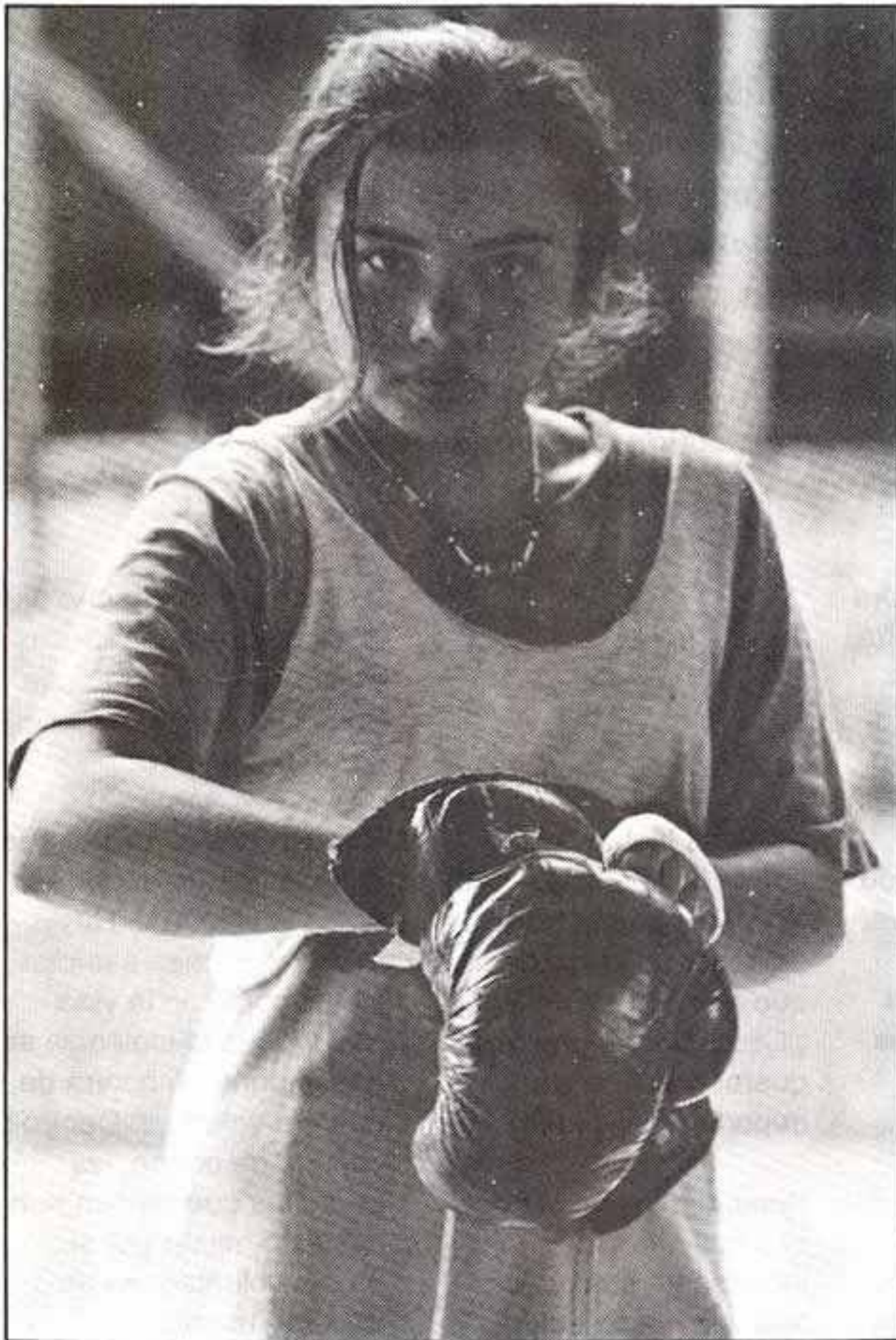


estamos luchando en contra la violencia? ¿No será que el boxeo es hacer un juego de algo que nos hace tanto daño? ¿Cómo podría una mujer querer practicar un deporte tan violento?

Pues, precisamente por eso nos pareció interesante hablar con Marcela “La Rebelde”

Guido, una muchacha de 20 años que como pocas mujeres, sube al ring, se pone los guantes, y pelea como boxeadora.

Primero nos recuerda que el boxeo es un deporte, no es la vida real. Hay reglas y normas estrictas. No es como en la vida real, donde la violencia se nos impone en contra de nuestra voluntad. Dentro del ring de boxeo, las personas que pelean han decidido pelear por su propia voluntad, es un acuerdo mutuo.



Es por eso que cuando Mike Tyson le pegó un mordisco a Holyfield, arrancándole un tucó de oreja en plena pelea, fue un escándalo mundial: Tyson violó las reglas y normas de lo que es permitido en una pelea de boxeo.

Sería fantástico si en la vida real, la violencia intrafamiliar causara tanto escándalo por violar las reglas y normas del respeto mutuo entre las personas. Pero desafortunadamente, la vida real no es un deporte.



"Boxear me llena de energía y seguridad"

Este deporte a mi me gustó desde pequeña, desde antes de que alguna mujer hubiera subido al ring. En la casa me ponía a hacer muecas y mi gente decía: "¿Será que esta chavala va a ser marimacho?" No fue fácil, incluso cuando mi familia me dejó entrenar el boxeo, pensaban que nunca me iba a subir al ring para sostener una pelea.

Me dijeron: "Mirá Marcela, se te va a inflamar la cara y los ojos, te van a sacar sangre y vas a terminar con la nariz achatada y señales en tu cara. Nosotros sabemos de lo que vos sos capaz pero el boxeo es muy rudo, es cosa de hombres." Pero cuando ya vieron mi decisión, que sí, quería pelear, me dijeron: "Si te gusta, pues ni modo, te apoyamos".

Mis hermanas también me apoyan, aunque no se ponen a guantear conmigo. Pero me admiran, pasa igual con las demás chavalas que piensan que soy valiente. Mis hermanas me cuidan, me aconsejan,

me dan ánimos. Cuando estoy próxima a una pelea, pasan diciéndome "¡Vé, esa a vos no te gana!"



Marcela Guido es estudiante universitaria, cursa el cuarto año de Derecho. Pelea en la categoría de los 60 kilos.



Mi entrenador me dice "La Rebelde Guido" y creo que tiene razón. El vio muy dentro de mí, pues soy rebelde y orgullosa, soy de las que consigo lo que me propongo y por eso me subo con ganas al ring. Yo digo que nada es imposible si una hace la lucha, sólo que hay que ser buena

luchadora para sobresalir.

Boxear me llena de energía y seguridad, me da como

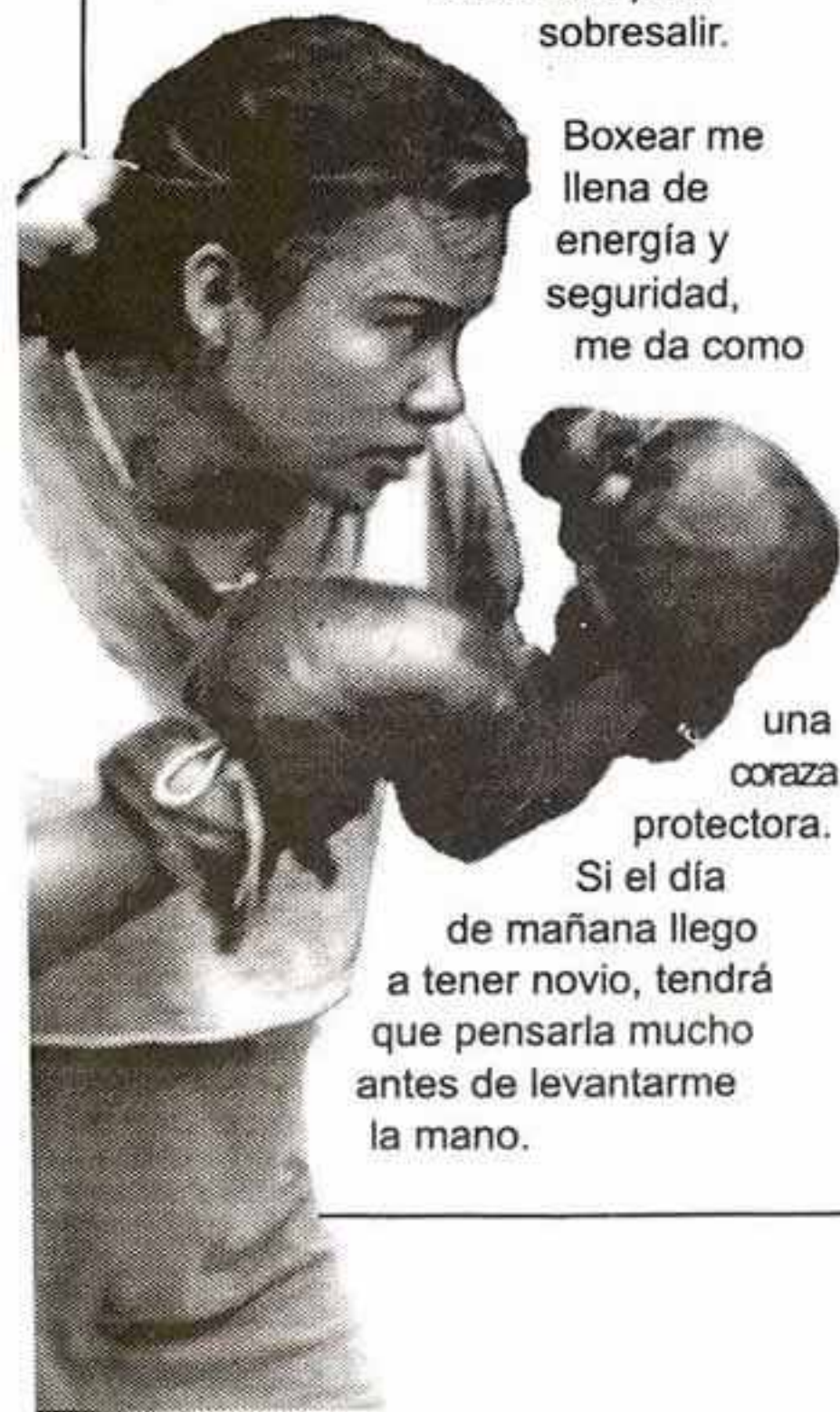
una coraza protectora.

Si el día de mañana llego a tener novio, tendrá que pensarla mucho antes de levantarme la mano.

Además, tendrá que apoyarme en lo que hago. No lo quiero ver entre el público, sino en la esquina dándome ánimos. Si no es así, mejor que ni se me acerque.

Hacer cosas como boxear te hace pensar diferente, te ayuda a romper esquemas, te deja ver con más claridad que toda la gente sin distingo de sexo podemos ejercer nuestras capacidades físicas y mentales. No hay limitaciones seas hombre o mujer, las limitaciones se las impone una.

Tengo otras compañeras de escuela de boxeo: Manuela "La Fierita" Umaña, Fany "La Exótica" Rojas, Ledy "La Estilista" Mayorga. Entre todas hacemos posible realizar veladas boxísticas de sólo mujeres. La primera vez que peleamos, se llenó de gente que vino con la idea de ver un "show". Pensaban que iban a morirse de la risa, al ver a mujeres peleando tipo jalones de pelo y aruños. Pero cuál fue su sorpresa al encontrar con una verdadera velada boxística. Quien nos vio, sabe que las mujeres boxeadoras somos capaces de una pelea de calidad.





El boxeo en Nicaragua

Hay muchas escuelas boxísticas para aficionados en nuestro país. Sólo en Managua hay 13. En el Gimnasio "Alexis Argüello", el entrenador Guillermo "Polvorita" Martínez afirma: "Hay muchachos que practican el boxeo porque se consideran hombres muy machos, pero este deporte ya no es sólo para hombres. Y para probarlo, hemos abierto las puertas de los gimnasios a chavalas interesadas en practicar el boxeo."

Chavalas como la "Rebelde Guido" quieren practicar el arte de los

puños porque le gusta el deporte; otras porque quieren aprender a defenderse. Algunas aspiran al boxeo profesional, al igual que el montón de chavalos que diariamente practican el boxeo con la esperanza de ser campeones, hacerse ricos y tener un futuro mejor.

Pero ojo: el boxeo profesional es un negocio. Se juegan miles de dólares en apuestas, en patrocinios, en entradas y demás. Esta salvaje comercialización incluye la promesa de una pelea "emocionante": entre más violencia y sangre, mejor. Quien sufre las consecuencias en carne propia es el boxeador o la boxeadora, quien a veces se siente obligado u obligada de hacer cosas que no quiere en nombre del "trabajo" y sale con el



cuerpo lastimado, a veces con daños permanentes.

Advertencia:

El boxeo es un deporte peligroso, que puede causar daños y heridas permanentes. Además de saber cómo dar y recibir los golpes, es imprescindible contar con el entrenamiento y equipamiento adecuado, así como con atención médica en caso necesario.

Fotos: Manuel Fandiño

Tu familia y tus amistades

Una noche con "Un Joven Sin Nombre"

Entramos a la cabina de transmisión de Radio Universidad, desde donde se transmite *Un Programa Joven sin Nombre* y Olimpia, la coordinadora del programa inicia saludando a los oyentes:

¡¡¡Hola genteee, hola genteee!!! ¿¿¿Qué tal??? ¡¡¡Buenas noches!!! Ya estamos aquí en *Un Programa Joven Sin Nombre*, con la música que a vos te gusta! Esta noche queremos saber qué harías vos si tus padres te dijeran que dejés de andar con un amigo o amiga porque no les gusta como se viste, o porque usa chapas, camina y habla como pandillero, etc. Así es que ya saben, si quieren opinar o contarnos sus experiencias, nos pueden llamar por teléfono.

¡Riiing!

¡Riiing!

¡Riiing!



UN PROGRAMA de un joven sin nombre

¡Riiing!

¡riiing!



Voz en el teléfono:

¡Aló! Soy José Luis y llamo desde Granada, yo le haría caso a mis padres, porque "el que oye consejos, llega a viejo". Además ellos saben por qué te dicen las cosas, siempre averiguan. Yo tenía un amigo y toda la gente le dijo a mi mamá que él era marihuanero. Entonces mi mamá me dijo que tenía que cortar la amistad, y yo le hice caso.

¡Riiing!

¡riiing!



Voz en el teléfono:

Aló!, estoy llamando desde Batahola y no estoy de acuerdo con el broder que acaba de hablar. Mirá, mis amigos se visten de una forma muy rara y no son pandilleros, mi mamá me ha dicho "mirá hijó,



no quiero ver a esos tipos aquí, mándalos a la porra".
Le digo que no hay falla mamá que yo lo arreglo.
Entonces les digo a mis amigos que no lleguen a mi casa
porque a mi 'roca' le caen pesados, si son broderes de
verdad, van a comprender, pero si se ponen "uy!, tu 'roca'
es por la banda"... Yo no voy a dejar a mis padres por
ellos, eso es falso!

Nuevamente Olimpia dice:

Gracias por sus comentarios y por llamarnos. ¡Nos
vamos con la música que nos gusta, pero parece que
alguien quiere salir al aire... Bueno, aló! .





Voz en el teléfono:

Aló, sí. Soy Tatiana, tengo 16 años y creo que es una inmadurez de los padres tener a sus hijos reprimidos. Tienen que dejarnos vivir, es lógico que vamos a tener caídas y errores, pero tenemos que aprender a levantarnos, de eso se trata la vida no?, de aprender de los errores que una comete, porque 'nadie aprende en cabeza ajena'. Yo le digo a mi mamá que confíe más en mi, porque si me tiene reprimida me está criando 'aniñada' y no voy a saber qué hacer ante un problema. Yo, en vez de ponerme a pelear con mi mamá, le digo que así como ella vivió su juventud, yo también merezco vivir la mía con ilusiones y desilusiones, tener mis errores y volverme a levantar, porque si no, ¿Cómo voy a aprender?

Olimpia:



Lo que nos dijo Tatiana es parte de la conclusión del programa. Cierto que algunos de nuestros padres pasaron esa etapa y a lo mejor ellos tuvieron problemas por algún amigo.

Si nos fijamos bien, la sociedad está dominada por personas adultas que creen que porque somos jóvenes no podemos pensar y que ellos tienen que decidir por nosotras.

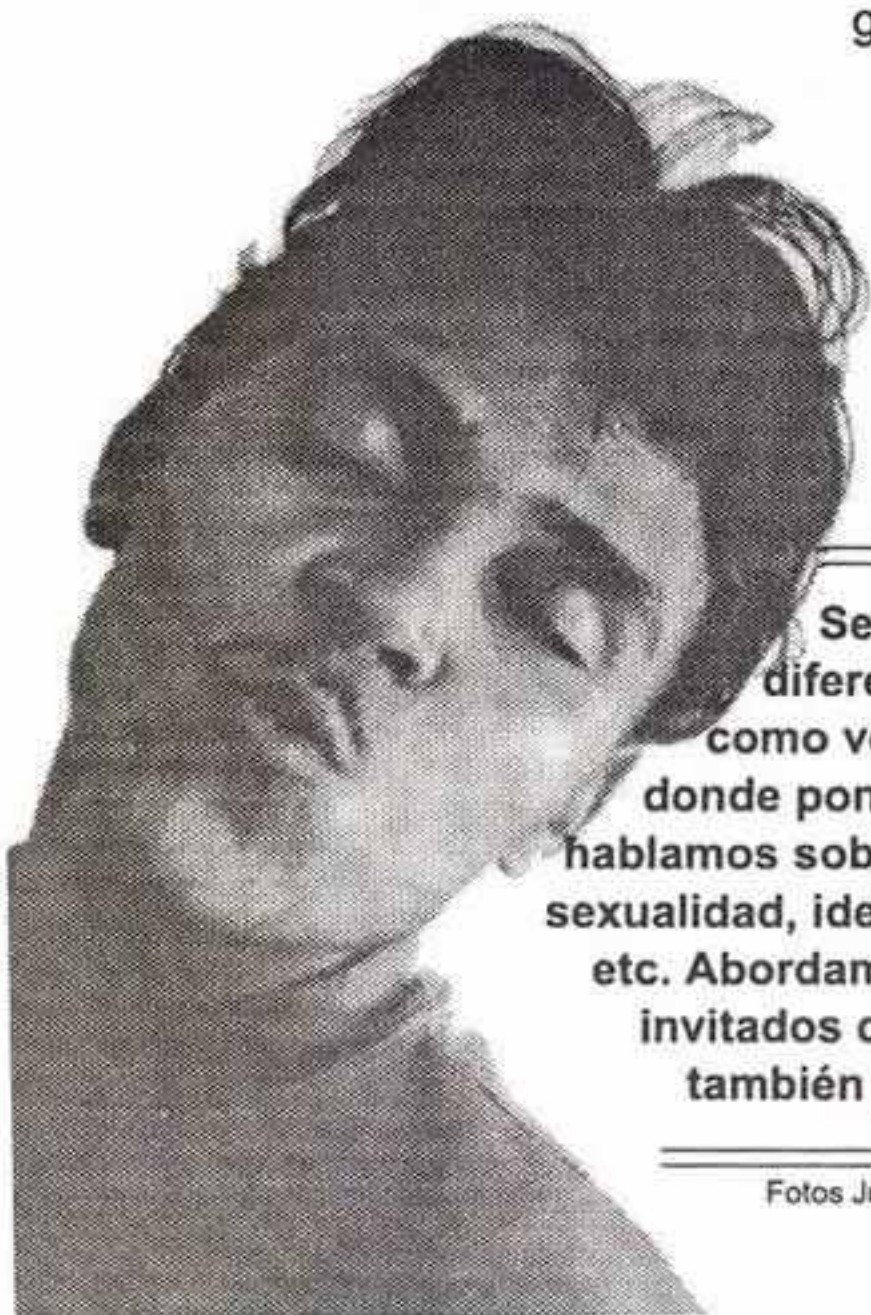
Es diferente cuando te dicen "mirá hijá, no me gusta como actúa tu amiga, platicá con ella" a que te digan

"mirá, yo digo lo que tenés que hacer porque soy el que te mantiene y tenés que hacerme caso".

Eso es adultismo y una persona es adultista cuando quiere imponerte sus condiciones y no respeta tus decisiones, ni opiniones, ni te da la posibilidad de hablar, aunque sea tu papá o tu mamá. Es cierto que a veces nos equivocamos, cometemos errores, pero nos volvemos a levantar. Igual les pasa a las personas adultas, a veces piensan que algo les va a salir bien y les sale "el tiro por la culata". Todos y todas tenemos derecho a cometer errores, porque somos humanos.

Lamentablemente se nos acabó el tiempo, gracias a toda la gente que nos llamó, fue un programa super rico y aún hay mucho que hablar al respecto. Nos despedimos en nombre de Vanessa, Germán, Carlos y Olimpia, hasta mañana a las siete de la noche!.

Se buscan... por ser distintos, por pensar diferente, por ser como quieren ser, por ser como vos... *Un Programa Joven Sin Nombre*, donde ponemos la música que nos gusta, hablamos sobre temas considerados prohibidos como sexualidad, identidad juvenil y preferencias sexuales, etc. Abordamos los temas de forma atrevida con los invitados o invitadas, con los y las oyentes, también presentamos entrevistas y testimonios.





¿Qué es Un Programa Joven Sin Nombre?

Un Programa Joven Sin Nombre, es un programa de radio de la Fundación Puntos de Encuentro y se transmite por Radio Universidad en los 102.3 FM y 99.5 FM, de lunes a viernes de siete

a ocho de la noche. El programa es producido por un grupo de gente joven: Olimpia, Vanessa y Carlos, y en los controles Germán.

¿Cómo se hace Un Programa Joven Sin Nombre?

El programa varía todos los días y como la música es el alma de este programa, ponemos la música que nos gusta a los y las jóvenes. Los lunes en la *Línea Abierta Atrévete*, los y las oyentes que nos escriben o nos llaman, comparten sus experiencias y se dan cuenta de que no está solo o sola, y que pueden ayudarse a solucionar sus problemas partiendo de las experiencias de otros y otras jóvenes.

Los martes y jueves invitamos a alguien para reflexionar sobre algún tema y proponer cambios en nuestra vida diaria. Hemos realizado programas interesantes que han provocado reacciones por ser temas fuertes como; "Las fantasías sexuales", "Tomar guaro y drogas es una decisión personal" o "Mi casa es un infierno", entre otros.

Los miércoles en *Puntos de Vista* debatimos sobre un tema a partir de diversas posiciones y aunque vos tengás un punto de vista diferente al mío, es TU opinión y por lo tanto tiene peso y valor para nosotras, es tu forma de ver las cosas, lo que la hace válida y la respetamos.

Los viernes en *Soltemos el nudo* hablamos "de todo un poco", sobre política, grupos de rock, etc. y tratamos de hacer más amigos del programa. De aquí ha surgido un grupo de oyentes que van a formar un Club para participar en la producción directa del programa, o sea, compartir experiencias personales, proponer temas para los programas y ayudar en la conducción del programa.

Para consultar programas que se han transmitido, visitar el Cedoc de Puntos de Encuentro, de la Rotonda de Plaza España 4c. abajo, 1c. al lado. Nos podés escribir al apartado RP 39 o llamarnos de 7 a 8 de la noche a los teléfonos 278- 4743 al 44.

Encuentro

He descubierto que vivo
y giro ligera,
hoy lo he compartido
entre mujeres,
he arrojado la pesada carga
del “secreto”
envuelto en culpa y lástima

Tiré el silencio afuera
y me quedé conmigo,
conmigo y con las otras,
con ustedes, con nosotras.



Dellanira Pérez Naranjo
Colectivo de Mujeres Pancha Carrasco
San José, Costa Rica



Mujeres contra la violencia en Jalapa

Después de cuatro años de estar trabajando como un programa de la mujer dentro de la Cooperativa de Campesinos Agropecuarios, al fin logramos tener un espacio propio para dar a conocer lo que estamos haciendo en nuestro municipio contra la violencia intrafamiliar, ahora somos la Asociación de mujeres contra la violencia Oyanka, nos contaron María Elena Rivera y Elba María Aquinaga.

Le pusimos el nombre de Oyanka, una palabra náhuatl que significa "en el nuevo camino", porque

• NOTICIAS DE TODAS PARTES • NOTICIAS DE

estamos buscando soluciones para el problema de la violencia intrafamiliar que vivimos la mayoría de las mujeres.

Aunque dentro de la cooperativa trabajábamos por las mujeres, sentíamos que no podíamos hacer mucho, por eso nos reunimos para darle forma a esta idea y conformamos una especie de asamblea, compuesta por 32 socias representantes de 18 comunidades.

Desde que empezamos en el año 95, hemos atendido un total de 429 casos de violencia. Somos un grupo de 137 mujeres organizadas y no organizadas, contamos con el apoyo y ayuda voluntaria de tres hombres que se reúnen con los agresores para sensibilizarlos y hacerles ver que las mujeres no están solas y explicarles las leyes que nos protegen, como la ley 230.

Trabajamos en 18 comunidades de Jalapa,



Las mujeres de la Junta Directiva de Oyanka.

Foto: Asoc. de Mujeres Oyanka

en coordinación con el juzgado local, la policía, las juntas comunales, el Fondo nicaragüense para la infancia y la familia (Fonif), el Ministerio de salud (Minsa) y la Fundación Blanca Aráuz de Ocotal, quienes brindan atención psicológica a las víctimas de violencia.

La ayuda que les damos a las mujeres consiste en asesoría jurídica y capacitación, además tratamos de sensibilizar a la población a través de campañas de divulgación sobre lo que hacemos.

Estamos gestionando apoyo y financiamiento adicional con organismos no gubernamentales y organizaciones solidarias que trabajan y apoyan a los grupos de mujeres, para que nos ayuden a realizar nuestro trabajo.

Para mayor información contactarse con María Elena Rivera o Elba María Aquinaga: Asociación de Mujeres contra la Violencia Oyanka; De donde fue el Cine Sandino, 1c. al Este; Jalapa, Nueva Segovia. Tel/Fax: (0)737- 2231

Mujer y Cambio, por la capacitación de las mujeres

Flor de María Zúñiga, directora de Mujer y cambio, nos cuenta:

Como acabamos de cumplir siete años de estar trabajando por el desarrollo y la capacitación de las mujeres, queremos compartir con todas y todos lo que hemos hecho en todo este tiempo, para que sepan qué es lo que Mujer y Cambio hace por las mujeres.

Nosotras les enseñamos metodología y técnicas de investigación, les



Archivo La Boletina

explicamos qué es una investigación, cómo se plantean los objetivos y las hipótesis de una investigación, cómo se hace el diseño de la investigación y cómo se realiza, para que ellas puedan hacer sus propias investigaciones sin el apoyo de investigadores externos.

Estamos trabajando un programa de comunicación social, queremos proyectar más lo que hacemos, creemos que hasta el momento

FotoHelen Shears, Matagalpa

hemos trabajado muy bien, pero casi nadie conoce lo que nosotras hacemos, más que los grupos con los que trabajamos.

Sentimos que nos hemos dedicado más a desarrollar el aspecto administrativo de los grupos que a establecer la interrelación entre los grupos con los que trabajamos. Por eso la idea de este proyecto tiene dos líneas: una, proyectar el trabajo de Mujer y Cambio. Y la otra, que exista una interrelación entre todos los grupos con los que hemos trabajado.

También estamos organizando un grupo de

investigación e intercambio entre mujeres, en el que queremos meter a todos los grupos con los que trabajamos para que aprovechen las experiencias de otros, la idea es que una puede aprender de la otra, la que tiene más desarrollo que le enseñe a la otra.

¿Qué es lo que hacemos?

Investigamos con un enfoque que nos permite desarrollar conocimientos sobre la situación de las mujeres respecto a los hombres en los proyectos productivos, porque en esos proyectos lo que hacen es reproducir el rol tradicional de las mujeres.



Les ponen proyecto productivo con enfoque de género, pero sólo de nombre, usan ese término como una forma de obtener mas financiamiento para sus proyecto.

Hicimos otra investigación sobre la atención que dan la policía y los médicos forenses a las víctimas de violencia, porque muchas organizaciones que trabajan este tema consideran que este examen es una acto más de violencia contra las mujeres por la forma en que las atienden. Esta investigación reflejó que



no en todos los casos se da ese comportamiento por parte de forenses y policías.

A través del programa de asesoría técnica en la realización de investigaciones hemos acompañado a 16 grupos de mujeres de Río San Juan, Jalapa, Condega, Managua, y toda la cuarta región. Para las capacitaciones nosotras vamos hasta sus comarcas porque es trabajo de campo el que hacemos, a veces hacemos capacitaciones en Managua, damos la asesoría y los grupos de mujeres no tienen que pagar nada, lo único que ellas ponen es material y combustible para la movilización.

Instituto de Investigaciones "Mujer y Cambio", Colonia Independencia, de los semáforos del Zumen 1c. arriba, 1c. al sur.
Telefax: 260- 3687.

Luciérnaga, video para la educación

Luciérnaga es una iniciativa que surge para rescatar, sistematizar y difundir videos educativos. Esta organización tiene más de 200 títulos de películas y documentales en temas sobre niñez, género, medio ambiente, salud e identidad cultural.

Además de alquilar estos videos Luciérnaga también brinda los servicios de copiado de películas, alquiler de proyector de video y



asesoría en temas de comunicación. Para las interesadas en conseguir materiales audiovisuales para apoyar la realización de talleres y capacitaciones.

Luciérnaga Telefax: 228- 2123, centro cultural Managua mod. A-14, Aptdo p.- 278, Managua.

Nakawé realiza feria de patio

Pareciera mentira que muchas familias campesinas logren sobrevivir con lo que producen en sus patios, ese pedazo de tierra detrás de las casas que no todas sabemos utilizar, nos dijo Victoria Miranda, de la Fundación Nakawé de Nindirí.

A muchas mujeres rurales, les permite tener "de todo un poco" durante el año y hasta sacarle provecho vendiendo parte de lo que producen. Es

además una forma que tienen para disponer de dinero, como los hombres son los que deciden sobre lo que sacan de las finquitas, las mujeres mandan sobre lo que sacan del patio.

Hemos encontrado una gran variedad de usos que las mujeres le dan a sus patios, hay quienes siembran árboles frutales para comer los frutos y hacer frescos o aprovechan sus hojas que son medicinales, también siembran árboles que sirven para leña o como cerca viva, como rompevientos o para dar sombra y refrescar el ambiente.

También plantan hierbas para condimentar la comida, como la yerbabuena, achote, chile, chiltomas y tomateras. Las mujeres dedican parte de sus patios para criar gallinas, patos, chanchos, cabras

y algunas vaquitas y así tienen además de leche, queso y cuajada, la carne y huevos para el consumo de la casa.

Recientemente realizamos la segunda feria de patio en conjunto con las mujeres de cinco comunidades de Nindirí: Lomas de Gavilán, El Portillo, Piedra Menuda, Campusano y Veracruz; bajo el lema "Por la valorización del trabajo de las mujeres", quisimos destacar el trabajo que hacen las mujeres rurales

en sus patios, el que muchas veces no es visto como un trabajo.

En esta feria las mujeres expusieron los productos que sacan y las técnicas que usan para mejorar la producción de sus patios: abono orgánico, insecticidas naturales, concentrados caseros, gusaneras para alimentar las aves, productos de soya, posol de mungo y el delicioso vino de papas, además de jarabes, pomadas y hierbas medicinales.



Mujeres de la Fundación Nakawé

Foto: Julieta Bendaña, La Boletina

¿Cómo se hace abono orgánico?

Victoria nos explica:

Muchas veces, no sabemos qué hacer con la basura que sacamos de la cocina y de otras partes de la casa, en la fundación les hemos enseñado a las mujeres a usar esta basura procesándola para hacer abono orgánico.

Hay muchas formas para hacer abono orgánico, les vamos a explicar cómo hacer uno con desperdicios que salen de la cocina y alguna basura, nada que sea de plástico:

Primero hay que hacer un hoyo en el patio que no sea muy hondo, después echamos la basura que sacamos de la cocina, las cáscaras de verduras y frutas. Recogemos y echamos las "cacas" de

los caballos, la de las vacas y de las gallinas. También echamos las hojas de los árboles que recogemos cuando barremos el patio, le echamos agua y lo tapamos con una tabla o lata vieja, después cada ocho días, tenemos que destaparlo y menearlo muy bien, al mes ya está listo para usarse el abono.

Para mayor información contactarse con Victoria Miranda: Fundación Nakawé, del cementerio de Nindiri, 3 cuadras al sur, 4c. al oeste
Tel: (0) 882- 6658

Mujeres ciegas se capacitan

Verónica Chavarria, coordinadora de la Comisión Autónoma de Mujeres Ciegas, nos cuenta:

No sé por qué las mujeres ciegas tienen que creer que no pueden hacer nada, sólo porque son ciegas, es cierto hay cosas que no podemos hacer, pero eso no quiere decir que somos estorbo. Eso es lo que nos han



Mujeres ciegas

Foto: Archivo La Boleína

enseñado, pero no es cierto, por eso estamos realizando talleres de capacitación a nivel departamental, para que se den cuenta de que también podemos vivir como las demás personas.

Los talleres se los damos a las mujeres delegadas de cada departamento para que ellas se encarguen de multiplicar lo que les enseñamos sobre autoestima, liderazgo, derechos humanos y rehabilitación.

Hasta el momento hemos dado talleres en Carazo, Ocotal, Estelí, Chinandega, Jinotega y Chontales, para que estas mujeres busquen como formar nuevos grupos y que juntas veamos cómo podemos hacer que las mujeres ciegas que no están organizadas se organicen y puedan capacitarse .

Tenemos planeado realizar talleres sobre salud reproductiva y violencia intrafamiliar, para noviembre. Actualmente tenemos agrupadas a nivel

nacional un total de 800 mujeres ciegas y deficientes visuales.

Coordinadora Autónoma de Mujeres Ciegas, Bo. Altagracia, de la Fosforera 1c. abajo, 1c. al sur, 15 vrs. arriba. Tel: 266- 7425



El Boletín de la Red de Solidaridad con la Maquila de septiembre trae dentro de los artículos que publica, como parte de su contenido, una copia del reportaje central de *La Boletina* # 31: "En las maquilas te sacan el jugo..."

Este Boletín es publicado cada dos meses en español e Inglés (Maquila Network Update) por la *Red de Solidaridad con la Maquila*, que comprende a más de 400 organizaciones e individuos en todo Canadá.

Promueve la solidaridad entre grupos laborales, de mujeres y del movimiento social con sus contrapartes mexicanas, centroamericanas y asiáticas que trabajan en organizar para elevar los estándares y mejorar las condiciones en las Zonas Francas.

Red de Solidaridad con la Maquila.
606 Shaw Street, Toronto,
Ontario, M6G 3L6. Canadá.
Tel: (416) 532-8584,
Fax: (415) 532-7688.
E-mail: preg@web.net



Mujeres de Rivas, haciendo tratos con la ley

Ya dimos un gran primer paso, logramos firmar con la Policía local un convenio para prevenir la violencia intrafamiliar en el departamento, nos dijo con gran entusiasmo Esperanza Núñez, directora de la casa de la mujer de Rivas

Nosotras trabajamos de lleno en ocho municipios de Rivas, dando a conocer la campaña contra la violencia, le hemos dado el folletito de la ley 230 a hombres y mujeres para que la conozcan. A los hombres para que sepan que pueden ser castigados y a las mujeres para que sepan que tienen un apoyo en esta ley.

Vimos que no bastaba sólo con darles y explicarles la ley, también era necesario que la policía se comprometiera

con nosotras a hacer cumplir esa ley. Por eso firmamos este convenio de cooperación, para fortalecer el trabajo de prevención y solución a los problemas de violencia intrafamiliar y para atender los delitos que se cometan en contra las mujeres.

Con este convenio la Policía se comprometió a designar un equipo de mujeres policías para que atiendan directamente los casos de violencia remitidos por la oficina

legal de la casa de la mujer, en vista de que aún no tenemos una comisaría.

Nosotras nos comprometimos a dar capacitación sobre la ley, sobre género, autoestima, derechos humanos y jurídicos, y a gestionar en conjunto la apertura de la comisaría de la mujer.

Consideramos un logro el hecho de que las delegaciones de la policía de los municipios van a



Esperanza Núñez, de la Casa de la Mujer de Rivas

formar parte de la red de defensoría y promoción de los derechos humanos de la niñez y la adolescencia.

Este convenio fue firmado por el comisionado Hugo Ernesto Zamora, jefe departamental de la policía, y la responsable de la oficina legal de la mujer, Ma. Esperanza Núñez Peña.

Casa de la Mujer de Rivas, calle principal, de la Escuela Americana, 300 vrs. al oeste. Tel: (0) 453- 3502.

Niñas en riesgo retoman su cuerpo a través de la danza

Gloria Bacon, bailarina y coordinadora del proyecto para niñas en riesgo; nos cuenta:

Cuando vieron que bailaron en un escenario, al final de la presentación lloraron. Supongo que fue por ver los frutos de tres

meses de esfuerzos y hasta regaños. El espectáculo duró 40 minutos, estuvo lleno de variedad, música y colores, fue lindo.

La idea de montar un grupo de danza con niñas en riesgo surgió a partir de una experiencia que tuvimos el año pasado, en un taller que montamos con la gente del proyecto Quincho Barrilete. Al comienzo era para que las chavalas tuvieran un rato de diversión, pero la verdad es que con la danza como arte y disciplina pueden reconocer su cuerpo, expresar sus emociones y obtener el aplauso del público como premio a su dedicación y esfuerzo.

A partir de junio de este año estamos trabajando con otro grupo en un proyecto a más largo plazo. Tenemos a nueve chavalas de 11 a 18 años,

estamos conociéndolas mejor, su mundo, sus valores, como se ven ellas a si mismas, queremos intercambiar ideas, identificarnos más.

Empezamos con clases de danza folklórica que es lo más sencillo, es lo que más conocen y para que vean el resultado de su esfuerzo y dedicación pronto.

Nos interesa la danza como danza terapia, danza libre, como expresión corporal, como aceptación de tu cuerpo, moverse sin tener que ser un bailarín. La danza así aporta mucho, una de las cosas que me ha sorprendido es verlas retomando su cuerpo como parte importante de su ser, ya no andan tan descuidadas.

Nosotros hicimos mini terapias para enseñarles que debían quererse,

cuidarse, que se verían y sentirían mejor si se bañaban y arreglaban. Al principio fue difícil eran bien indisciplinadas, tenían desprecio por ellas mismas, la danza las ha ayudado a reconocerse, a retomar su cuerpo.

A más largo plazo pensamos en crear un grupo artístico de danza profesional, pero no tanto en el sentido de medio de vida, ni de terapia, sino como arte, como disciplina, queremos consolidar el grupo, que sea un estímulo para otras niñas y puede que dentro de 2 ó 3 años las que están sirvan de instructoras.

Tenemos como reto estrechar más las relaciones con el proyecto Quincho Barrilete, saber cómo es que atienden a las niñas etc., para trabajar en conjunto. No se trata de

que seamos un espacio para salirse momentáneamente de la calle, se trata de que a través de la danza, de la disciplina se puedan

valorar, reconocer como personas.

Para contactar: Gloria Bacon, Escuela de danza Espacio Abierto costado oeste parque las Palmas, Managua. Teléfono: 266-738



Foto: Grupo de Mujeres de Nandaime

A las mujeres de Nandaime también nos preocupa el medio ambiente

En la casa de la mujer "Nora Astorga" no sólo brindamos los servicios de oficina legal y atención a mujeres en salud. También nos preocupa el medio ambiente por eso hemos tenido capacitaciones sobre el uso racional de plaguicidas, la implementación de huertos forestales y la construcción de estufas mejoradas para ahorrar leña. Desde La Bole las felicitamos por combinar con éxito el cuidado del medio ambiente y la sobrevivencia económica.

Intercambio centroamericano de centros de documentación de la mujer

Conny Ojeda del centro de documentación de Puntos de Encuentro nos cuenta:

Nos reunimos las representantes de 8 centros de documentación de Honduras, Costa Rica, El Salvador y Nicaragua, todos centros especializados en temas sobre la mujer.

El encuentro fue en El Salvador promovido por "Las Dignas".

Primero compartimos sobre el trabajo que hace cada centro, servicios que presta, sistemas que tiene para ordenar la información y cuidar del material, después discutimos sobre como llevar a cabo un intercambio regional de

información. Para agilizar este intercambio elegimos una coordinadora general de la red y formamos dos comisiones: la comisión de financiera y comisión de comunicación.

Por Nicaragua participamos en este encuentro una compañera del Colectivo de mujeres de Matagalpa y yo por Puntos de Encuentro.

Para contactar: Conny Ojeda
Centro de documentación de Puntos de Encuentro, de plaza España 4 c abajo, 1 c al lado.
Tel: 266-233, 268- 1227.

Congreso de mujeres en prostitución

"Si matan a una prostituta nadie pide justicia. Cosas como estas nos dicen que debemos unirnos y levantar nuestra autoestima por nuestra propia cuenta. Por la ocupación que tenemos, la sociedad nos quita nuestros derechos y no somos objeto de justicia, pero sí somos objeto de discriminación y condena por parte de la sociedad y la iglesia", dijo Yahoska



Trabajadoras sexuales durante el congreso

Foto: TESIS

Leiva, una trabajadora del sexual de Managua que participó en el Congreso Latinoamericano de mujeres en prostitución.

Yahoska, es miembro de la "Asociación de Mujeres Activas y Solidarias" (AMAS), que reúne a unas 120 trabajadoras sexuales, que luchan para que la sociedad no las vea como un objeto, si no como sujetas socialmente activas y como tales demandan que las llamen "trabajadoras sexuales".

Yohana, quien trabaja en el programa de atención a mujeres en prostitución de Tesis, una ONG de Managua, quien acompañó a las delegadas nicaragüenses al Congreso nos cuenta: Unas 60 trabajadoras sexuales latinoamericanas participaron en este Congreso, que se realizó en octubre, en el Centro



Foto: TESIS

de Estudios Democráticos de América Latina (CEDAL) de Costa Rica.

Durante el Congreso las participantes analizaron las condiciones en que trabajan; la discriminación, la represión policial de la que son objeto. También compartieron los niveles de organización que han desarrollado, sobre derechos humanos y demandaron control de salud como un derecho y obligación laboral.

Debatieron sobre la crisis

económica que azota los países latinoamericanos y cómo esta obliga a muchas mujeres a meterse en esta profesión por la que no dejan de ser personas que ven su quehacer un trabajo en el que necesitan defenderse, pues las persiguen, violan sus derechos y las discriminan.

Acordaron romper la imagen tradicional de la prostituta: la mujer mala y vaga y para ello se van a organizar para no verse

ellas mismas como que son "las malas" de la película. Porque son "ellos" los que demandan este mercado de mujeres y también son "ellos" que manejan las políticas económicas y sociales, al punto que muchas trabajadoras sexuales que ejercen esta profesión por necesidad, porque son explotadas por los hombres y por que tienen hogar e hijos que mantener.

Al final del Congreso las trabajadoras sexuales informaron sobre la creación de la Red Latinoamericana de Trabajadoras del Sexo. La sede de esta Red estará en Venezuela y el resto de países entre ellos Nicaragua, van a trabajar por comisiones los temas de; salud, educación, derechos humanos, entre otras cosas".

Celebran su sexto aniversario



Foto: Casa Materna de Matagalpa

"No sólo queremos dar vida, sino también cambiarla", con este lema la Casa Materna Mary Ann Jackman de Matagalpa celebró su sexto aniversario, su equipo de trabajo es super conocido en toda la zona. Hasta la fecha han atendido a más de 3 mil mujeres, brindan atención en salud, preparación para el parto, capacitación sobre lactancia materna, planificación familiar, además de brindar servicios de alimentación y albergue a las parturientas que vienen de comarcas muy alejadas de la ciudad. Desde La Boletina las felicitamos por la labor que realizan.

Abren Comisaría de la Mujer en San Ramón Matagalpa

Foto: Julieta Bendaña, La Boletina



Marlene García policía de la Comisaría nos cuenta:

Nunca voy a olvidar la primera vez que atendí un caso de abuso sexual, fue horrible oír al hombre declarar sobre todo lo que había hecho violando a sus propias hijas. Tengo siete años de ser policía, cuando trabajaba en la estación me asignaban los casos de víctimas mujeres, es que ellas no tenían la misma confianza para poner la denuncia con los policías varones.

Desde hace tiempo yo soñaba con tener una oficina donde pudiéramos atender directamente y de manera más adecuada a las mujeres. Por fin hace un mes se abrió la Comisaría de la Mujer en San Ramón.

Aquí trabajamos tres compañeras, una instructora y dos promotoras. Ha sido difícil, al comienzo los hombres estaban recelosos, decían que ellos iban a abrir su Comisaría para hombres, creían que lo que queríamos era fregarlos, pero les explicamos que "quién nada debe, nada teme".

Para trabajar nos hemos venido coordinando con el alcalde, el comité de desarrollo municipal, el juzgado y la policía que nos apoya para ir a hacer las capturas. Nosotras lo que hacemos es recibir la denuncia, recoger pruebas que demuestren la culpabilidad del sujeto y presentárselas a la jueza.

Cuando vemos que no podemos cubrir el caso por falta de policías investigadores que nos apoyen o por falta de recursos para ir al lugar y poder investigar, de veras que dan ganas de llorar de impotencia, pues sólo tenemos 48 horas para investigar y reunir las pruebas, si no los conseguimos en ese tiempo el tipo sale libre, -qué injusticia, qué rabia da!

A pesar de las limitaciones, no tenemos vehículo para realizar las inspecciones y nos falta personal, hemos atendido

24 casos, de esos sólo en cuatro casos no tenemos al detenido. La verdad es que nos sentimos orgullosas del trabajo que hacemos y que ya en San Ramón haya Comisaría de la Mujer.

El trabajo es duro, tratar con mujeres que llegan con miedo, hechas pedazos a poner una denuncia, duele ver el sufrimiento, pero por otro lado te das cuenta que podés brindarle una salida. Darle seguimiento a la denuncia, darle confianza de que no está sola, que tiene derecho a ser escuchada. Cuando resolvemos algún caso se siente una gran satisfacción, sabemos por que estamos aquí, para que la ley se cumpla y las mujeres sean atendidas. Ya en San Ramón pueden poner la denuncia y hablar de mujer a mujer, con confianza, para eso estamos.

Para contactar: Marlene García, Comisaria de la mujer de San Ramón, Matagalpa, contiguo a oficinas de la Unión de Cooperativas Agropecuarias (UCA).

Comisaría de la mujer de Mulukukú

La Comisaría de la Mujer de Mulukukú está por cumplir dos años de trabajar en "tierra de nadie", donde no podemos escoger entre el bien y el mal, sino que de todos los males, escogemos el menos peor, nos dijo Grethel Sequeira,

líder de la Cooperativa María Luisa Ortiz, que hizo posible la existencia de la Comisaría en el municipio.

El quehacer de la comisaría ha marcado la vida de la comunidad al responder a las demandas de justicia de cualquier mujer, sin tener en cuenta su situación política, económica, su color o su tamaño. Por eso es que muchos hombres pudientes de Mulukukú y líderes políticos, que maltrataban a las mujeres cayeron por su propio peso, es más uno de estos hombres amenazó a Karla Rojas, la policía encargada de la Comisaría de la Mujer, diciéndole que la iba a "desaparecer".



Policia de la Comisaría de la mujer de Mulukukú

Karla nos cuenta:

Con todo y sus amenazas, no le temo a esos machos para quienes la hombría lo es todo, no sienten amor por nadie.

Para mí son hombres que de chiquitos no les dieron ternura, ni amor, y tuvieron enseñanzas negativas. Cuántas veces he oído padres e incluso mamás que le dicen a su chavalito: "mirá esa cipota, tocála! Hacéte de ella! Demostrá que sos hombre" o también dicen: "mirá baboso, ahí está esa niña, tocála, tocála! ¿Qué acaso no sos hombre?"

Pareciera un juego inocente, pero ese juego tiene para ellos un aprendizaje: que la mujer es una cosa que el hombre puede agarrar cuando quiera, es más, si la agarra como si fuera un chunche, se da más prestigio como hombre. Por eso creo que los hombres violentos no son enfermos mentales, sino enfermos del alma por lo que les han enseñado y porque tienen que aguantar maltrato de la gente y a veces hasta de sus familiares para que puedan ser verdaderos machos.

Un día nos llegó a la Comisaría un muchacho acusado de difamar a una chavala, llegó gritándome: "ahora resulta que por andar hablando chochadas uno hasta puede caer preso, ¿dónde se ha visto?" Yo que no entro al juego de gritarle a nadie, para que no me griten, muy calmadita, le expliqué porqué lo iba a dejar detenido,



Foto: Julieta Bendaña, La Boleína

diciéndole: "hombre, cómo no va a ser delito difamar a una mujer y más si es una chavala, hasta el punto de poner a sus padres en su contra y que la manden a la calle porque vos andás diciendo por allí que fue tu mujer. Si a vos te hacen una herida, ¿duele verdad? Entonces, ¿cómo no va a doler una herida en la dignidad de una muchacha? Al final de cuentas, el muchacho quedó preso.

Yo creo que con la violencia los hombres pierden más, porque a nosotras los golpes y moretones se nos quitan, pero los dolores del alma no se quitan nunca, y entonces ellos, con sus groserías se van quedando cada vez más solos y despreciados por nosotras, por su familia, porque una sabe que los hijos y las hijas siempre vienen a la madre. Por eso digo que la soledad de

esos hombres violentos es algo bien duro, lástima que muchos de ellos se dan cuenta de eso hasta que ya están bien viejos.

Es difícil y peligros estar a cargo de la Comisaría, pero la confianza que hemos logrado sembrar entre las mujeres de Mulukukú te compromete de corazón, a seguir trabajando.

Las mujeres de Mulukukú

La cosa no paró sólo en la amenaza de hacer desaparecer a Karlita, también querían cerrar la Comisaría y así fue como unos hombres anduvieron recogiendo firmas, engañando a la gente para que firmaran.

A una señora le pidieron que firmara para apoyar el trámite de proyectos para la mejoría del municipio, pero como ella sabía que andaban recogiendo firmas para cerrar la Comisaría, no la engañaron, la señora les pidió antes de firmar que le enseñaran la carta donde hablaban de los proyectos. A mucha gente le sacaron la firma sin enseñarles carta. Provocaron una confusión tal, que cuando desenmascaramos el asunto, la gente que firmó no sabía para qué había firmado.

Las mujeres de la "Cooperativa María Luisa Ortiz", ni cortas ni lentas nos movimos fuera de Mulukukú, buscamos apoyo con un organismo de derechos humanos y con la Comisaría de la Mujer de Matagalpa, también realizamos asambleas para aclarar a la gente de la sinvergüenzada que hicieron algunos hombres con eso de las firmas.

El respeto que se han ganado las mujeres

Son tantas las cosas que pasan en Mulukukú que su historia actual inspira respeto. Respeto que se han ganado las mujeres de la Cooperativa María Luisa Ortiz a punta de lucha. A como ellas mismas dicen: "estamos en todo; construimos viviendas y letrinas, tenemos producción de bloques, talleres de carpintería, clínica de salud con 13mil expedientes, o sea 13 mil



Foto: Julieta Bendaña, La Boletina

personas que reciben atención médica en la clínica. Tenemos educación de adultos y alfabetización de mujeres con enfoque de género. También llevamos un programa de capacitación a maestros de escuela sobre educación cívica y derechos humanos.

Ahora estamos en otra lucha, pues no queremos maleantes en la policía local, no vamos a permitir que pongan como policías a los bandidos y violadores que han arrasado en la zona, solo porque se desarmaron. Por eso, ahora más que nunca vamos a retomar el acuerdo con la Comandante Aminta Granera de que la policía debe ser profesional y que para ejercer como policía en la zona, se debe pasar primero por la Academia

Nacional de Policía, a como pasaron Karla y las muchachas policías que atienden la Comisaría de la Mujer.

La fuerza que nos dan todas estas actividades que realizamos las mujeres unidas, nos hacen sentir muy acompañadas en medio de los momentos más difíciles.



Foto: Julieta Bendaña, La Boletina



Hola amigas!!, tenemos una nueva dirección para que nos sigan enviando sus cartas a través del correo electrónico y es: puntos@puntos.org.ni
Para aquellas que tienen computadora con acceso a Internet les contamos que pueden leer la *Boletina* desde sus pantallas, ya está lista nuestra página Web, la dirección es:
<http://www.puntos.org.ni/Boletina/>

Foto: Julieta Bendaña, La Boletina



Constitución de la Federación Nacional de Mujeres Productoras

Este 19 de noviembre más de cien mujeres de la Unión Nacional de Agricultoras/es y Ganaderas/ros (UNAG), celebraron en asamblea la **constitución** de la **Federación Nacional de Mujeres Productoras**.

“El derecho al servicio de la igualdad”

Cien mujeres de diferentes departamentos del país que participan en La Escuela de Formación Jurídica que impulsa el Centro de Derechos Constitucionales Carlos Nuñez Téllez (CDC), evaluaron el 15 y 16 de noviembre los cursos recibidos este año, con el fin de consolidar sus propios conocimientos sobre los derechos de las mujeres y la capacidad desarrollada como multiplicadoras de

sus conocimientos con otras mujeres. Desde *La Boletina* saludamos a Ada Esperanza Silva y al colectivo que bajo su dirección labora en el CDC, promoviendo el conocimiento y apropiación de los derechos de las mujeres nicaragüenses.



Mediante voto directo las delegadas eligieron la Junta Directiva de la Federación y como presidenta quedó electa Marta Heriberta Valle y Matilde Rocha como vicepresidenta.

Desde *La Boletina* felicitamos a ambas líderes y reconocemos en este nombramiento la trayectoria de lucha y defensa de los intereses de las miles de mujeres agremiadas en la UNAG.



Junta Directiva de la Federación Nacional de Mujeres productoras:
"Por la Unidad y el Desarrollo Integral de la Mujer Productora".

Psst, psst!

Si aún no tenés tu broche de la Campaña Contra la Violencia Intrafamiliar. Retiralo a partir del 6 de diciembre en las oficinas de la Red de Mujeres Contra la Violencia: de la Rotonda de Plaza España 4c. abajo, 1c. al lago, Managua. Telf. 268-3141



Recogiendo fondos para La Boletina

Cuando nosotras vimos el anuncio que sacaron de que necesitaban recoger fondos para mantener la revista, nos preocupamos, no porque tuviéramos que buscar cómo ayudarles si no porque no nos imaginamos sin ella, nos contó Yolanda Paladino, de la Casa de la Mujer de San Marcos.

Dijimos que íbamos a hacer algo para conseguir aunque fuera un peso por cada una de nosotras, idiáy porque peor es nada, y así ustedes ven que estamos apoyándolas a como nos apoya *La Boletina* a nosotras.

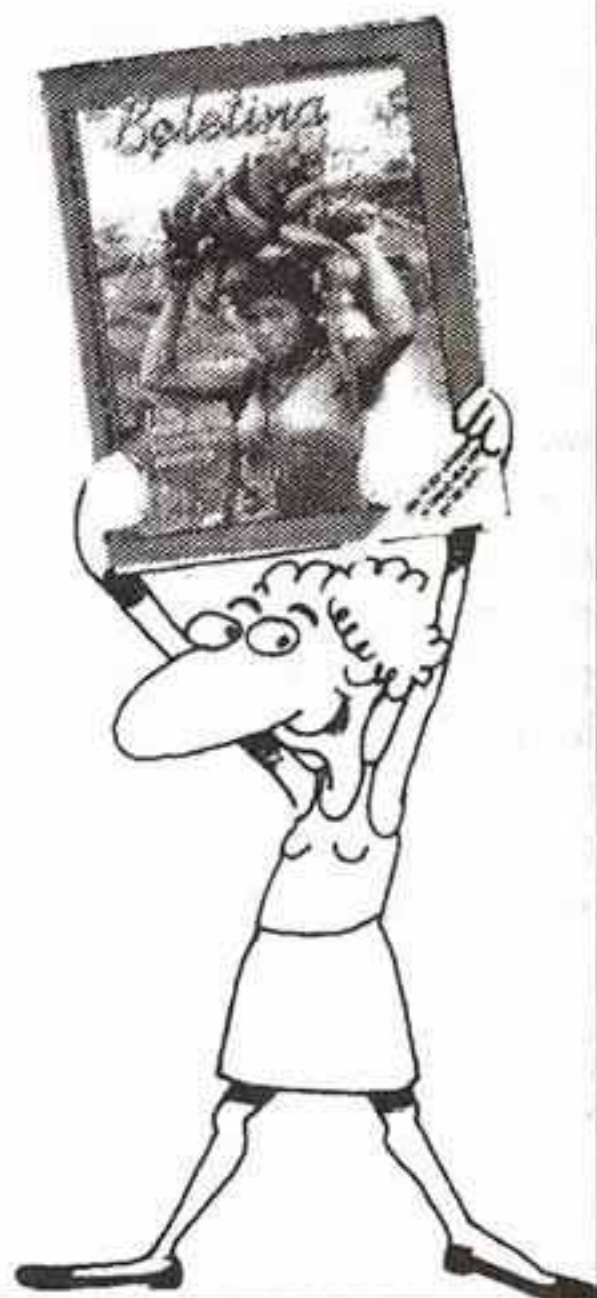


En una reunión planteamos el asunto a las demás mujeres, al principio nadie podía porque la situación económica de todas no es muy buena que digamos, les explicamos que el material para hacer *La Boletina* es caro y aún así, siempre nos la regalan.

Entonces todas empezaron a dar un peso, hubo una mujer que dio dos pesos y nos dijo que era el adelanto de la próxima *Boletina* que saliera y que se la teníamos que guardar. Hasta un muchacho que es abogado nos dio cinco pesos porque él es fiel lector de la revista y siempre la viene a reclamar.

Lo que estamos haciendo ahora es que cuando las

mujeres vienen a traer su *Boletina*, ellas nos tienen que dar un peso por cada revista que se llevan y así vamos reuniendo para poder apoyarlas.





CARTAS DE NUESTRAS LECTORAS

*Escribínos a: Apartado
Postal RP-39, Managua*

Reciban un saludo fraterno de parte del Colectivo "Mujer en marcha", somos un grupo de mujeres que buscamos alternativas de superación a través de la capacitación. Nos gusta leer *La Boletina*, la recibimos por la hermana Mariana Santana de Alfalit, pero no todas las mujeres la recibimos y nos gustaría recibirlas, pero como somos de muy largo talvés nos las mandan con la hermana Santana. Agradeciéndoles mucho.

Profesora Carmen Dávila
Coordinadora Colectivo Mujer en
marcha
Chagüitillo, Matagalpa

Quemos aprovechar este espacio para enviarle un fuerte saludo a todo el movimiento de mujeres en Nicaragua y decirles que unidas saldremos adelante. También nos gustaría realizar intercambios de experiencias con asociaciones, movimientos o fundaciones que trabajan con el tema de violencia. Gracias,

María Elena Rivera
Elba María Aquinaga;
Asociación de Mujeres contra la
Violencia Oyanka
Jalapa, Nueva Segovia



Reciban nuestros saludos fraternos. Queremos expresarles nuestro agradecimiento por la gentileza de habernos enviado *La Boletina*. Las estamos invitando para que nos visiten porque queremos hablar con ustedes sobre muchos aspectos de nuestra organización. Las esperamos y les agradecemos el apoyo que nos dan a través de la revista. Fraternas,

Eveling Delgado
Gloria Rivera
Asociación Municipal de Mujeres del
Cuá-Bocay
Jinotega



Reciban mis sinceros saludos. Cuando las mujeres líderes de 24 colectivos afiliadas a la UNAG, leemos *La Boletina* vemos que la información que presentan es de mucha importancia para nosotras la mujeres del campo. Somos 615 mujeres y la mayoría estamos sin

acceso a la información y con la revista de ustedes nos ponemos al día. Atentamente,

Salvadora Méndez Carrasco
Secretaria de la Mujer UNAG - El Viejo
Chinandega



Estimadas compañeras, reciban un caluroso saludo. Nos satisface comunicarles que hemos logrado cumplir nuestro sueño de abrir el proyecto Albergue para mujeres, hijas e hijos víctimas de violencia física, síquica y sexual, que será inaugurado el 25 de noviembre *Día de la No Violencia hacia la Mujer*. Cualquier información sobre el Albergue la pueden solicitar al teléfono: 249-1701 de la Comisión Coordinadora del Albergue en el Colectivo 8 de marzo. Atentamente,

Migdalia Torrez, Virginia Meneses,
Ma. Teresa Urbina, Arling Alemán
Comisión Coordinadora del Albergue
Managua

Reciban saludos calurosos de parte de la Casa de la Mujer de Villanueva. Queremos decirles que la revista que ustedes hacen es de interés para las mujeres de nuestro sector, nos ayuda a informarnos y a conocer todo lo que las demás mujeres hacen. Les deseamos mucho éxito, nos despedimos.

Dora Rojas Blanco
Casa de la Mujer de Villanueva
Chinandega



Reciban mis más sinceros saludos. Estoy agradecida porque nos han incluidos en su base de datos y vamos a recibir *La Boletina*, la que es tan aceptada en nuestro centro que se me hace difícil realizar el proceso técnico para su conservación. Estamos



organizadas en la Federación de Mujeres Cubanas (FMC), nos reunimos mensualmente para debatir sobre diferentes temas, este mes vamos a analizar el folleto "*Hablemos de sexo*" que ustedes publicaron. Me gustaría mucho seguir intercambiando cartas con ustedes. Sin más, les saludo. Atentamente,

Ruddy Esther Almaguer
Estación Territorial de Investigaciones
Agropecuarias de Holguín
Apartado Postal 408 C.P. 80100
Holguín, Cuba

Estimadas compañeras de *La Boletina*, desde su inicio soy una fiel lectora de la revista, una amiga mía que vive en Managua me mandó todos los ejemplares. La comparto entre nicas que viven en Alemania y alemanas que

estaban viviendo en Nicaragua. Me duele imaginar que una revista tan pijuda e importante para las mujeres no pueda salir, por eso les estoy mandando una ayudita. Deseándoles que sigan produciendo más *Boletinas* y apoyando la lucha de las mujeres.

Angélica Balmes
Graf-Landsberg-Str.9
5959 Erwitte, Alemania

También recibimos saludos y solicitudes de Boletinas de:

Carmen María Estrada Blanco
Secretaría de la Mujer CGT(i)
Managua

Luz Marina Reyes
Casa de la Mujer de Chichigalpa
Chinandega

María Auxiliadora Escalante
Casa de la Mujer de Corinto
Chinandega



Cartas llegadas por correo electrónico:



Somos un grupo de amigos y amigas españolas admiradoras de su bello país, que recurrimos a su amabilidad para pedirles que publiquen en su prestigiosa revista nuestros deseos de mantener correspondencia e intercambiar postales, sellos, monedas, libros, etc., relativos a la Paz y a la Libertad. Con nuestro agradecimiento y deseándole lo mejor, le saludamos atenta y respetuosamente.

Internautas por la Paz y la Libertad
Plaza de San Severiano 2, 6º D
11007 Cádiz - España
e-mail: aarias@arrakis.es
URL: <http://www.arrakis.es/~aarias>

Hola, somos Guillermo y Fido, editores de la revista alternativa (zine) "Juventud Unida". Nos interesa obtener información sobre la liberación femenina y saber más sobre los movimientos femeninos del mundo. Desde ya muchas gracias y hasta siempre. Un abrazo.

Juventud Unida zine: C.C N 13 Suc.
San Fernando CP: 1646
Buenos Aires, Argentina.
gpalermo@tournet.com.ar

Mis saludos fraternos al colectivo de *La Boletina*. Me alegra mucho que existan mujeres que luchan por las mujeres que son maltratadas en sus hogares y por la sociedad. Tengo algunos años de no vivir en Nicaragua, a través del trabajo de solidaridad que realizo en Suecia he mantenido contacto con mi país. Publicamos una revista que se llama Noticias de Nicaragua, les cuento que traducimos el artículo *La Abuela de los petates*, me parece un buen artículo porque es

importante mantener viva la cultura y las tradiciones nicaragüenses. Nuevamente Felicidades por todo ese trabajo que realizan por los derechos de todas las mujeres y los niños. Atentamente,

Aura Sofia Sánchez
Estocolmo, Suecia
erik.hanner@swipnet.se



Queridas nicas, cada tanto les hago una visita desde el sur, porque me encanta leerlas. Felicidades por *La Boletina* en Internet. Un abrazo muy grande para todas de todas las Cotidianas. Saludos

Lilian
cotidian@chasque.apc.org

Queridas amigas, navegando por Internet me encontré con ustedes. ¡Que alegría! Soy chilena, psicoterapeuta y estoy

haciendo un postgrado en salud pública en Alemania. Aquí tenemos una agrupación, «Somos Más», que apoya pequeños proyectos de mujeres en salud, educación e información. Suerte en vuestro importantísimo trabajo. Saludos cariñosos y hasta pronto!

Anamaria Diaz Rodriguez
a.diaz@uni-bielefeld.de

Hola a todas y felicitaciones por esa interesante revista que publican. Estuve leyendo algunos de los artículos publicados y los encuentro bien interesantes aunque no comparto la misma opinión con algunos de ellos, pero eso es lo de menos. Me gustaría saber como puedo hacer para recibirla para mostrársela a mi esposa e hijas. Mi nombre es Julio Medina, soy nica, casado y resido en Canadá. Agradeciendo su atención, me despido.

Julio Medina
jmedina@netcom.ca

Hola, somos una organización de mujeres progresistas del Mediterráneo, que trabajamos para conseguir la igualdad. Sabemos por nuestro contacto de Internet de vuestra existencia. Besos. Saludos.

Teresa Nieto
Presidenta Consell de Dones
<http://www.donasl.com>
dones@donasl.com



Saludos desde Madrid, España. Me ha interesado mucho vuestra publicación, es realmente buena. Estoy preparando una página sobre la situación de las mujeres en el mundo. Me gustaría tener información sobre las mujeres en Nicaragua. La página de Mujeres en Red está en construcción, haremos un vínculo con vuestra revista. Saludos.

boix@nodo50.ix.apc.org

Saludos! Abrazos solidarios desde Puerto Rico. Es refrescante conocer esfuerzos y logros a favor de nuestra comunidad femenina de todo el mundo. Adelante,

Yeli
yeliyeli@prtc.net

Me encuentro muy interesada en recibir información sobre la cuestión del género y de su organización. Gracias,

Lic. Hortencia Zúñiga
zsh19209@cucea.udg.mx

Estimadas amigas de *La Boletina*, quiero mandarles un saludo desde Suecia y mi reconocimiento al trabajo que realizan. Soy una nicaragüense viviendo en estas tierras y me he atrevido a escribir cuentos sobre nuestras realidades. Les envío uno para ver si les interesa y lo publican, tengo 10 cuentos más. ¿Les gustaría leerlos? Con mucho cariño,

Xilonem Xiloá
julio.martinez@svd.se

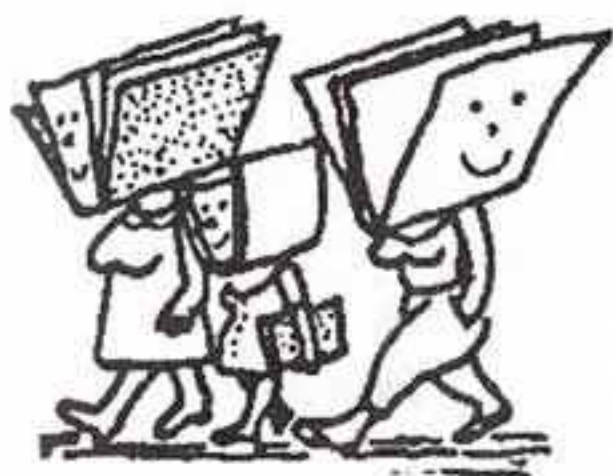
Las fotos de archivo en *La Boletina*

A migas lectoras de *La Boletina*, queremos agradecerles el montón de cartas que nos han enviado, es muy alentador saber lo útil y gustada que es la revista para sus lectoras.

Sabemos que más de alguna de ustedes ha visto una foto suya acompañando una noticia de otro grupo de mujeres a quienes no conoce, o ha leído una noticia donde aparecen fotos de mujeres que nada tienen que ver con lo que se está contando. Pues cuando esto pasa no quiere decir que la noticia es inventada porque en la foto no aparece la mujer que cuenta la historia o fotos de lo que está contando.

Esto sucede cuando recibimos noticias mediante fax o carta, donde las mujeres cuentan qué están haciendo. Pero como no tenemos las fotos adecuadas (por falta de presupuesto para ir a tomarlas en el lugar mismo), sacamos unas "fotografías de archivo", que son fotos de mujeres que tenemos guardadas de las visitas pasadas, o bien utilizamos las que nos mandan.

Una noticia sin fotos es aburrida, es pura letra, cansa la vista y además, a quienes leen con dificultad la fotografía les ayuda a entender de qué estamos hablando, por eso tratamos de ponerle fotos a todas las noticias y artículos para hacer la lectura más fácil y atractiva.



LOS LIBROS NO MUERDEN... EL FEMINISMO TAMPOCO!

Nota: Todos los libros, documentos, revistas y materiales mencionados aquí pueden ser consultados en el Centro de Documentación de Puntos de Encuentro: de la rotonda de Plaza España, 4c. abajo, 1c. al lago, Managua. Tels: 266-6233 • 268-1227 • 268-3093/94

Si querés conseguir tu propio ejemplar de cualquiera de los materiales, contactá a la organización o grupo mencionado al final de cada reseña.

Derechos y participación de las mujeres

Conociendo nuestros derechos

Zorayda Blandón, María Esther Quintana, Martha María Blandón.
Concertación de Mujeres Rurales.

Este folleto es parte de una serie de materiales de capacitación cívica dedicado a mujeres del área rural con el objetivo de que conozcan sus derechos como ciudadanas. Este número escrito de manera muy sencilla explica qué es la Constitución Política de Nicaragua, cuáles son los

derechos de las mujeres contemplados, las formas en que podemos participar en la vida política y define qué es política. Para talleres o capacitaciones.

De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.



Las mujeres rurales en la gestión municipal

Zorayda Blandón, María Esther Quintana, Martha María Blandón.
Concertación de Mujeres Rurales.

Qué es la democracia, y cómo mejorarla. Cuáles son las leyes de los municipios y de qué forma las y los habitantes

pueden participar en la gestión municipal. Son algunos de los aspectos que contiene este folleto de capacitación cívica. Para las interesadas en promover soluciones a los problemas a nivel local.

De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.

La importancia del voto de las mujeres

Zorayda Blandón, María Esther Quintana, Martha María Blandón.
Concertación de Mujeres Rurales

"Dependiendo del Gobierno que elijamos, así podremos esperar cierto tipo de vida política,



social y económica, por eso es que no podemos decir que la política o las elecciones no nos interesan". Es una de las reflexiones que promueve este folleto. Contiene información sobre los procesos electorales, y algunas ideas para decidir por quién votar en las elecciones y los criterios que se deben tener en cuenta a la hora de tomar esa decisión.

Zorayda Blandón, María Esther Quintana, Martha María Blandón.
Concertación de Mujeres Rurales.



Género, Discriminación y Derechos Humanos

Movimiento María Elena Cuadra

Cartilla educativa que explica de manera sencilla qué son los

derechos humanos y sus características. Hace un recuento de los Convenios de la Organización Internacional del Trabajo que se refieren al trabajo de las mujeres. También aborda lo que son nuestros derechos como humanas y los convenios y normas internacionales que protegen estos derechos. Al final aparece una guía sobre las Instituciones y organizaciones a las que se pueden acudir para recibir apoyo en la defensa de sus derechos. Para usar en talleres, capacitaciones o como material de apoyo.

Movimiento de Mujeres Trabajadoras y desempleadas "María Elena Cuadra", semáforos de la Asamblea Nacional, 1 c abajo, Managua, Nicaragua. Telefax: 2- 222601, apartado postal 3604.

Reconstruyendo nuestra historia

Norma Vázquez. Centro de Derechos de Mujeres

Contiene la experiencia e historia del Centro de Derechos de Mujeres, organismo hondureño, que se dedica a formar a promotoras legales, lo que proponen es hacer uso alternativo del derecho con una perspectiva de género, cuestionando los enfoques



legales que se hacen desde una perspectiva únicamente masculina. Es una sistematización sobre una experiencia en Honduras que puede servir para aquellas organizaciones de mujeres que trabajen con defensoras populares.

De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.

Derechos humanos de la Mujer. Perspectivas Nacionales e Internacionales

Editado por Rebecca J. Cook

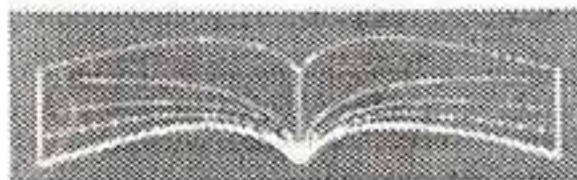
Cómo hacer que los derechos humanos tengan verdadero impacto en la vida real de las

mujeres si su aplicación ha sido hecha desde la perspectiva del hombre como centro del mundo, privilegiando la visión masculina. Aquí podemos encontrar diferentes análisis sobre la relación entre los derechos humanos internacionales y los derechos de la mujer. Antes de abordar los derechos humanos de las mujeres las autoras sugieren que se debe de cuestionar como proteger esos derechos



en el contexto de cada cultura y cada tradición. Para capacitadoras, defensoras populares.

De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.



Soy Mujer por eso apoyo la ley. Ley de Promoción integral de la mujer

Coordinadora de acciones legales de la mujer de Guatemala

Es el último borrador de la ley de promoción de las mujeres a discutir en el Congreso de Guatemala. Esta propuesta de ley establece que cualquier acto de violencia cometido en contra de una mujer, independientemente de quién sea el agresor es una violación a los derechos humanos. También establece que el Estado de Guatemala debe diseñar una política nacional de desarrollo y promoción de la mujer con la participación de todas las Universidades e Instituciones Educativas Nacionales o Privadas.

De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.

Salud

El peligro oculto. La mujer y el SIDA en México, Centroamérica y el Caribe de habla Hispana

Instituto Panos. Asociación Guatemalteca para la Prevención y Control del SIDA

¿Qué es el SIDA y cómo se contagia? ¿por qué corren peligro las mujeres?, presenta estadísticas sobre el número de mujeres infectadas en Centroamérica y el Caribe. Para promotoras de salud e interesadas en el tema.

Asociación Guatemalteca para la Prevención y Control del SIDA 1era Ave 11-19, zona 1,2 nivel. Guatemala. Tel/fax (502) 2 516531. De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.



Conferencia Moral y Sexualidad

Cristina Garaizabal

Desde que nacemos tenemos muchas maneras de desarrollar nuestra capacidad sexual. Pero en la sociedad en que vivimos se nos ha impuesto un modo de vivirla como el único, el aceptado, este modelo es la relación heterosexual y la sexualidad vista para reproducción. Es una forma de reafirmar el dominio sobre las mujeres para mantener la desigualdad entre el hombre y la mujer. Esta conferencia fue dictada este año en el marco de la sexta jornada por una sexualidad libre de prejuicios.

De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.



Reviviendo a Ofelia (o cómo salvar a la niña adolescente)

Mary pipher, PH.D

Este material explica los peligros a los que están expuestas las adolescentes de hoy. A través de testimonios la autora, quien es psicóloga cuenta cómo se ha transformando el mundo de las adolescentes. También propone cómo establecer una mejor relación en las familias. Sostiene que esa etapa difícil que atraviesan las chavalas se debe en gran medida a las exigencias que la sociedad tiene para con ellas, "dejan de ser para parecer", o sea para

responder a una imagen impuesta de mujer, pierden la naturalidad de niñas. Para educadoras y para todas las que quieran compartir con las adolescentes esta etapa al menor costo posible.

De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.

Del ultraje a la Esperanza. Tratamiento de las secuelas del incesto

Gioconda Batres Méndez. Instituto de Naciones Unidas para la Prevención del delito y tratamiento del delincuente

De gran utilidad para las mujeres que trabajan con víctimas de abusos deshonestos y violaciones.



Brinda una serie de conceptos sobre incesto y abuso sexual infantil y los tipos de traumas que se producen en las víctimas. Contiene una serie de teorías que explican estos hechos. Aborda las diferentes etapas para la recuperación y las reacciones que pueden tener las madres de las víctimas.

De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.



El abc de un periodismo no sexista

Norma Valle, Bertha Hiriart, Ana María Amado

El pensamiento y la participación de la mujer en el mundo no ha sido registrado, no aparece en los libros de historia ni en los medios de comunicación. Esto es

discriminación del lenguaje, lo que no se menciona, no existe; de eso trata este texto, del sexismo. Esta dedicado a hombres y mujeres que trabajan produciendo materiales de comunicación. Contiene definiciones sobre qué es el sexismo y cómo nos afecta, así como ejercicios para reconocer cuando un material es sexista o no. También presenta un análisis del abordaje que hacen los medios de comunicación cuando hablan sobre las mujeres. Este material ofrece propuestas concretas para ejercer un periodismo no sexista.

De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.

Mujeres y conflictos armados

Y la montaña habló. Testimonios de guerrilleras y colaboradoras del FMLN

Las Dignas

El movimiento feminista salvadoreño de los años 90 ha elaborado nuevos análisis e interpretaciones de la realidad



de las mujeres y entre sus aportes está el dimensionar el papel que éstas desempeñaron durante la guerra. Este material recoge el testimonio de diez mujeres que vivieron el conflicto armado en El Salvador desde sus situaciones particulares. La experiencia como colaboradoras guerrilleras urbanas, la relación con los compañeros, el aporte a la lucha a veces silenciado.

Mujeres por la Dignidad y la Vida (Las Dignas). Gabriela Mistral 224-226, San Salvador, El Salvador. Tel y Fax 226 18 79.

De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.



Montañas con recuerdos de mujer. Una mirada feminista a la participación de las mujeres en los conflictos armados en Centroamérica y Chiapas.

Las Dignas



Contiene las memorias del foro regional realizado en San Salvador en 1995. En él se reunieron cuarenta mujeres que hablaron sobre los malestares y bienestar personales que les arrojó el compromiso con la causa revolucionaria, las herencias que les dejaron esas vivencias. Sus nuevas luchas

desde el movimiento de mujeres. También abordaron temas como las relaciones de género y la subjetividad en los proyectos revolucionarios, las vivencias de la sexualidad en las organizaciones guerrilleras, en la guerra, en la revolución.

Mujeres por la Dignidad y la Vida (Las Dignas). Gabriela Mistral 224-226, San Salvador, El Salvador. Tel y Fax: 226 18 79. De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.

Las mujeres ante, con, desde, sin, tras...el poder político

Las Dignas

¿Qué poder nos interesa y mediante qué mecanismos se conquista? ¿Qué precio pagamos por competir en el juego político diseñado por los hombres? ¿Hay otras maneras de hacer política más favorables a los intereses femeninos? ¿Cuál es la función política del movimiento de mujeres? ¿Se puede ser protagonistas careciendo de autonomía? Son algunas de las interrogantes que se plantean en este libro, todas están basadas en la experiencia del El Salvador.



Mujeres por la Dignidad y la Vida (Las Dignas). Gabriela Mistral 224-226, San Salvador, El Salvador. Tel y Fax: 226 18 79. De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.

En el paraíso

Cipaf oxfam

Contiene una serie de materiales sobre la campaña: "Trabajo sí, pero con dignidad" en contra de la explotación que



sufren las mujeres trabajadoras de las maquilas. Contiene una serie de testimonios de trabajadoras dominicanas sobre sus experiencias y el maltrato sistemático al que están expuestas.

De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.



Boletín Bibliográfico Red de Centros de Información de la Mujer y la Niñez

Recimuni (Red de Centros de Información de la Mujer y la Niñez)

Este Boletín recopila parte de las Instituciones afiliadas a la Red de Centros de Información de la Mujer y la Niñez que agrupa a Centros de Documentación y Bibliotecas

de Instituciones Gubernamentales, grupos y ONG's que trabajan o abordan el tema de la Mujer y la Niñez. De gran utilidad para no "andar del timbo al tambo" cuando buscamos materiales para el trabajo.

De consulta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.



Fortalecimiento Institucional

Desde julio la Universidad de las Mujeres viene realizando una serie de talleres encaminados a fortalecer el trabajo a nivel institucional. Ya se han realizado 4 módulos con su respectiva carpeta bibliográfica, las que se encuentran de venta en el Cedoc de Puntos de Encuentro. En el número anterior de La Bole reseñamos la que correspondía a "Organización y Funcionamiento", aquí les presentamos el resto.



Taller de Fortalecimiento Institucional para organizaciones no gubernamentales

Dra. Gabriela Sánchez,
Lic. Carmen Morales.
Universidad de las Mujeres.
Puntos de Encuentro

Proporciona el concepto de fortalecimiento institucional y a partir de éste aporta los elementos para realizar un primer diagnóstico sobre la institución. Este diagnóstico consiste en un análisis de las fuerzas, debilidades, oportunidades y amenazas que puedan existir a nivel organizativo en la institución. Presentan una guía de trabajo y una ficha metodológica, para realizar este diagnóstico.

De venta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.



Planificación estratégica y operativa

Ana Criquillon, Martha Lorena Mora.
Universidad de las Mujeres.
Puntos de Encuentro

Contiene información sobre qué es la planificación estratégica, para qué sirve este recurso y sus efectos dentro de la Institución. Para incorporar la estrategia al accionar de la organización es necesario contar con un plan operativo, explica en qué consiste, cómo se hace, qué tipos de planes operativos existen y su uso. Este material presenta además de los conceptos, una propuesta metodológica para aplicarlos en el trabajo de cada institución.

De venta en el Cedoc de Puntos de Encuentro.



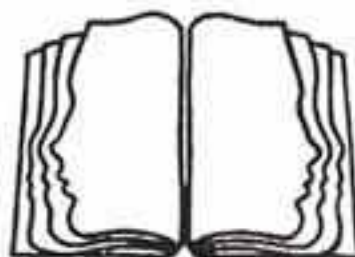
Políticas y procedimientos institucionales

Universidad de las Mujeres.
Puntos de Encuentro

Una de las debilidades de las instituciones es la falta de políticas definidas y de sus

correspondientes normas y procedimientos en el área de relaciones laborales y recursos humanos. Este material proporciona las herramientas teóricas y técnico metodológicas para elaborar o sistematizar de manera clara estos procedimientos. En este módulo se abordan los aspectos de: definición de funciones y perfiles de cargo, el reclutamiento, inserción y evaluación de nuevas personas al ambiente laboral. También aborda los tipos de motivación que pueden tener estas personas, el uso del tiempo, la elaboración de escalas salariales, el desarrollo personal, las políticas de promoción y relevo y el manejo de conflictos. Para las interesadas en fortalecer el trabajo de su institución.

De venta en el Cedoc de Puntos de Encuentro



Universidad de las Mujeres

La marca de la Tania en La Bole

*Tres veces te engañé,
la primera por coraje,
la segunda por capricho,
la tercera por placer (...),*

*es una de las canciones
que le dan en el matado.
Tiene mil y un nombre:
Satania, Excalibur,
Taniux, Krupskaya, Lata.*

Camina con un poco de chilindrujes guindados, no deja que le toquen las piedras "mágicas" que anda en el pescuezo, ni quiera la araña que le quiten su energía, se conoce todos las formas de hablar nica y se las arregla para inventar otras.

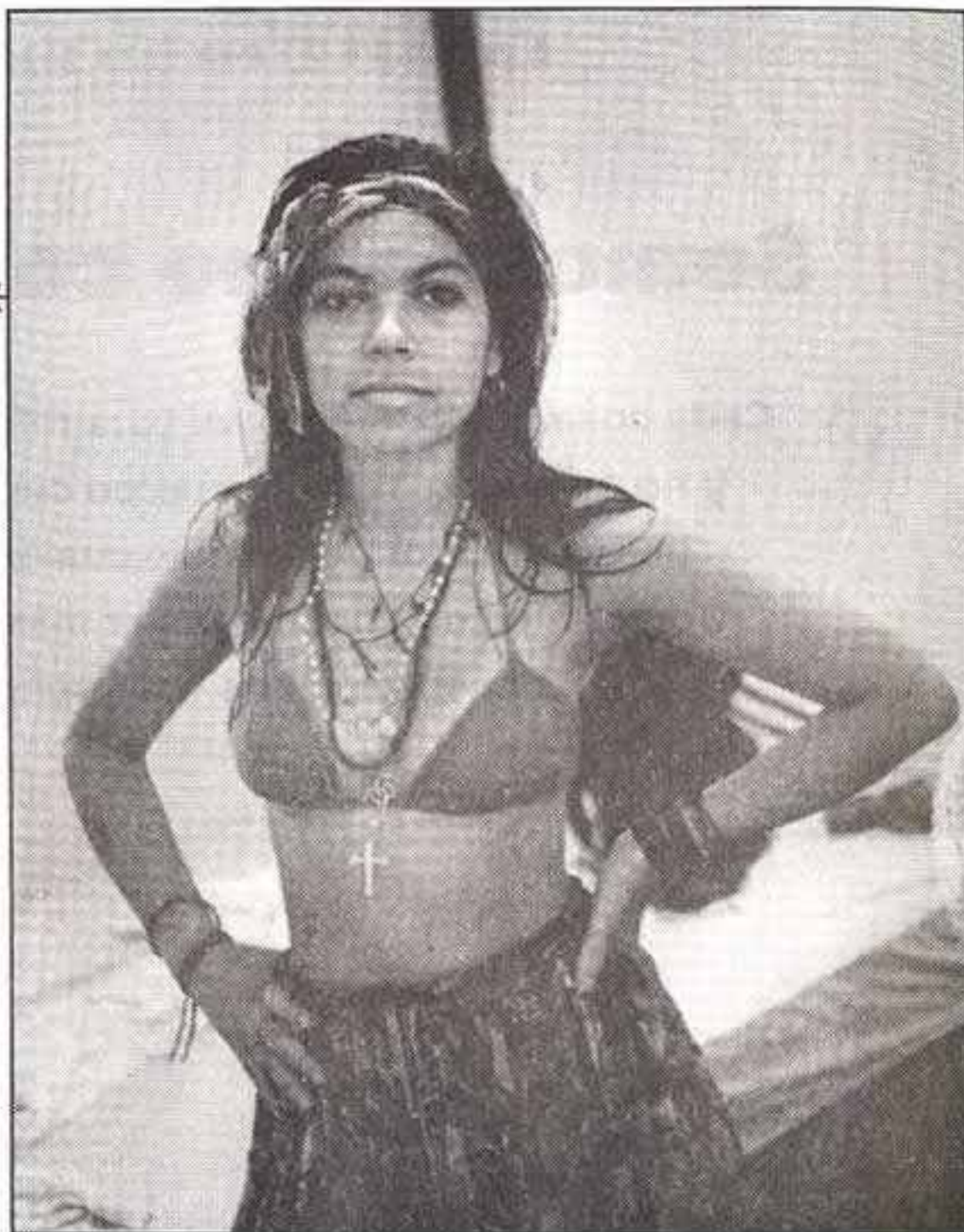
Una de sus frases favoritas "está que le charchaleya", hablamos de la Tania, nortaña esteliana redactora de *La Boletina* que despues de casi dos años deja de trabajar con nosotras.



Lata además de periodista, bruja, es poeta (poeta) así que ahora que ya recogió sus calacheros se va a ir a volar pluma.

Para la Tania vale la frase de que "ninguna historia es aburrida sólo esta mal contada", ella se especializa en escarbar y escarbar hasta encontrar la palabra exacta y saca historias hasta de una pata de gallina. Tiene mil proyectos en la cabeza, y aunque no le gustan las formalidades pronto se va a matrimoniar.

Tania, esta no es una despedida, tampoco vamos llorar a moco tendido pues sabemos que vas a estar en tu charco y que no va a ser a la



Tania Montenegro

muerte de un obispo" que te tendremos visitándonos para darnos bromas, estar de jinca la yegua y decirnos después "ay muchachas, que mala que soy". Ya consultamos tu horóscopo, según Madame Prosilapia te quedan muchas páginas por escribir y éxito en tus futuros retos.

La Tania es incansable dando sugerencias para *La Boletina*, "pelea" por los puntos y las comas, algunos de sus trabajos más conocidos han sido: "Las juidas", "Por que trato así a mi hija", "La abuela de los petates", tiene un estilo inconfundible y deja con él su marca en *La Bole*. Hasta Pronto!!

Somos lo que comemos!

**Cada cosa que comés sirve para reforzar tu salud
y no es bueno tratar tu cuerpo como un tarro
de basura, donde se mete cualquier cosa.**

**Comer bien no implica gastar más o comprar
alimentos caros o diferentes.**



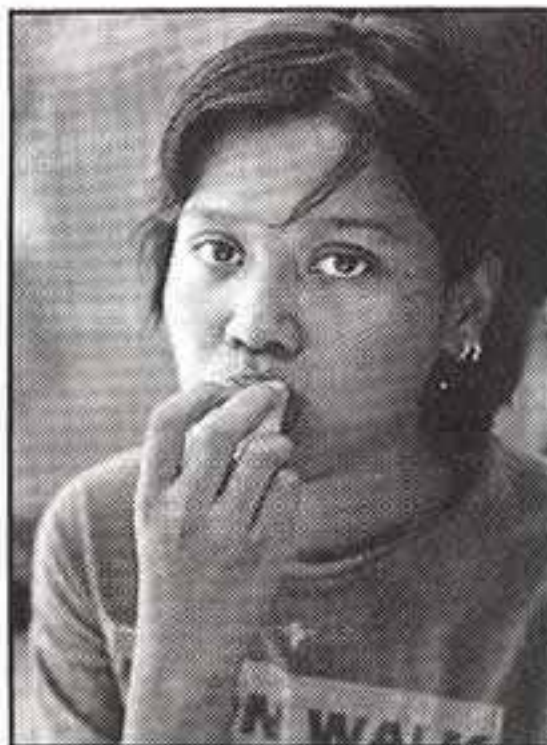
Comer bien es conocer una forma saludable de ordenar la comida y dejar de comer algunas cosas después de ciertas horas.

Esta regla de oro:

EN ESTOMAGO VACIO, ALIMENTO CRUDO

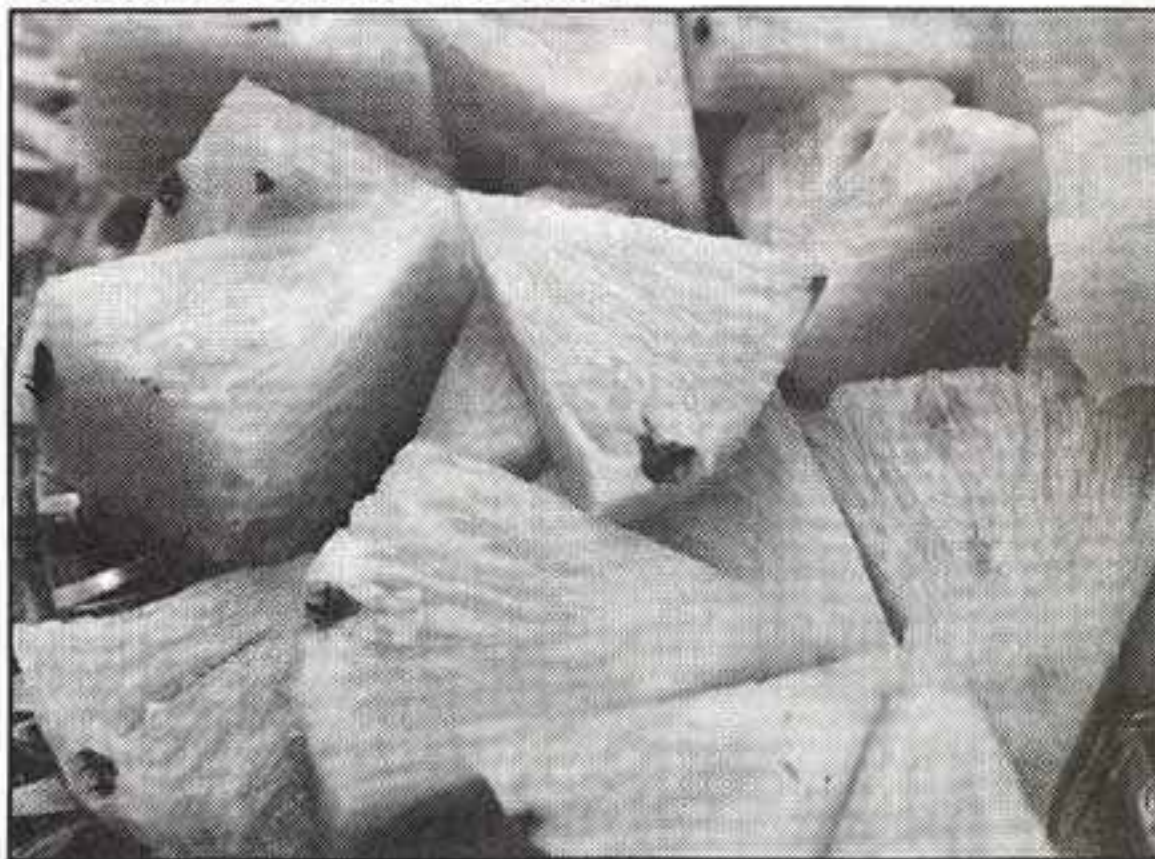
quiere decirte que lo primero que debe entrar a tu estómago es una fruta y si querés aprovechar todo su valor vitamínico, hay que comerlas con el estómago vacío, o sea antes del desayuno, siempre antes del almuerzo y antes de la cena. Lo ideal es comer unos tres pedazos de fruta al día, uno antes de cada tiempo y es mejor si comés de la misma fruta antes de cada comida.

Podés comer todas las frutas, pero algunas como la sandía y el melón, son



de cuidado, deben comerse solas, sin mezclarse con ninguna otra fruta y no se recomienda comerlas en exceso en el mismo día. Hay frutas dulces, semidulces y ácidas y si no querés engordar mucho, no comás más de tres frutas dulces al día, por ejemplo el banano, el zapote y el níspero.

Fotos Julieta Bendaña, *La Boletina*





Dejáme contarte !

Lo ideal es no mezclar las frutas con carnes o leche, es decir con proteínas. Tampoco hay que comerlas como postre porque dan acidez.

Dejáme contarte porqué: la comida se acomoda en capas en tu estómago siguiendo el orden en que te la comés. Si dejás las frutas de último, esta queda encima y ahí viene el pleito de las frutas para abrirse paso y la comida nos cae pesada, nos da acidez y a la larga nos produce daños.

Esto pasa porque la fruta se digiere en media hora y pasa directa al intestino, mientras las otras comidas como las proteínas, pasan más tiempo en el estómago, antes de pasar a los intestinos.



La naranja y el banano también son buenas para evitar los calambres de piernas en las embarazadas.

Las frutas verdes son muy ricas en vitaminas C, al igual que todos los vegetales verdes que también son ricos en magnesio y calcio. Estos dos minerales son muy importantes para nosotras las mujeres, que necesitamos cuidarnos los huesos y dientes que son los que mas sufren en los múltiples embarazos y durante la menopausia.

Entonces para qué gastar en vitaminas y multivitaminas, si en el patio de tu casa están las mejores y más naturales vitaminas y minerales que tu cuerpo necesita.

Su color dice para qué es buena...

Por el color de las frutas podés conocer queévalor nutritivo tienen en cuanto a vitaminas y minerales. Por ejemplo, las frutas y vegetales rojas y negras tienen mucho hierro, por

ejemplo la pitahaya, remolacha, rábano, etc.

Las frutas anaranjadas y amarillas son ricas en vitaminas A, B6: complejo B (melón, papaya, banano, naranjas, etc.)

La naranja y el banano son muy ricas en potasio, son ideales para cuando llevamos una dieta sin sal, como la dieta de la gente con problemas de corazón, la gente con presión alta y con problemas en los riñones.

Siguiendo estos consejos que nos brinda Amanda Lorio*, ¡Te deseamos una comida rica y buena para tu salud!

*Especialista en terapias reflejas, atiende en Managua. Tel: 2775026
Apto Postal 4564
E-mail: grun@tmx.com.ni

Directorio Nacional de Centros de atención a la Mujer

REGION I

Estelí

Centro Asistencial "Acción Ya"

Del Mercado Municipal 2 ½ c. al este

Tel: (0) 713- 2698 / fax: (0) 713- 2240

Centro de Mujeres IXCHEN

Frente al costado norte de la Cotrans

Casa de la Mujer "Mercedes Rosales"

(Amnlae) Oficina legal y clínica.

Frente a la Shell. Tel: (0) 713- 3038

Centro Mujer y Salud "Flor de Pino"

(ATC) De la esquina noreste del parque,

4c. al oeste, 1c. al sur Tel: (0) 713- 22551

Ocotal

Comisaría de la Mujer y la Niñez

De la Gasolinera Shell Ramos, 3 c. al este

Tel: (0) 732- 2333

Casa Materna " Mery Barreda "

Contiguo al CDI Nuevo Amanecer

Tel: (0) 732- 2343

Casa de la Mujer " Luisa Amelia Sierra"

Oficina legal. Del Parque Central 25vrs al sur (frente a la Discoteca Emadin)

Fundación " Blanca Aráuz"

De Enitel ½c. al norte, 1c. al este

Telefax: (0)732- 2891

REGION II

León

Centro de Mujeres Ixchen

Frente a la terminal de buses interurbanos

Telefax: (0) 311- 3230

Casa de la Mujer "Martha Mercedes

Reyes" (Amnlae) Del parque San Juan,

2c. abajo, 25vrs al sur

Tel: (0) 311- 4525/ 311- 3949

Proyecto Mujer "Mary Barreda"

Iglesia la Recolección ½ c. al sur

Telefax: (0) 311- 2259

Asociación de Mujeres Discapacitadas

Tel: (0) 311- 3949

Comité de Mujeres Rurales

Telefax: (0) 311- 5850

La Paz Centro

Casa de la Mujer "Martha Angélica

Quezada" Clínica. Del cafetín Santa Ana

3c arriba, ½c. al sur. Telefax: (0) 314- 2255

Malpaisillo

Centro Xochilt Acalt (COFES)

Del Banades ½c. al sur

Telefax: (0) #16- 2226

Chinandega

Movimiento de Mujeres "Lucrecia

Lindo" De la Morgue 2½c. al sur

Tel: (0) 341-4334



Centro de Mujeres Ixchen

Contiguo a donde fue el Cine Salinas
Tel: 244- 2692 / 244- 3189

Centro de Asesoría y Servicios

"Mujer y Familia" Reparto San Juan,
casa No. 598

Tel: 277- 5088 Fax: 266- 6305

Servicios de Asesoría Legal

para la Mujer Obrera (Salmo):

CST Central Casa Benito Escobar

Tel: 222-6527

Fundación "Xochiquetzal"

Ciudad Jardín, ITR 1 ½ c. al sur

Tel: 249- 0585 Fax: 249-1346

Distrito I

Ciudad Sandino

Centro de Mujer Ixchen

Del Banco Popular 3 c. al norte

Tel: 266-9360

Movimiento de Mujeres Autónomas

De la Policía 3c. al sur, 2c. al norte

Zona 8, Manzana 5, Casa 27

Beeper: 278- 2323 Unidad 0049

Casa de la Mujer "Maura Clark"

(Amnlae) Oficina legal y clínica.

De la entrada 75vrs adentro, frente al

"Gato Aguilar"Telefax: 269- 7088

Distrito II

Centro de Promoción y Desarrollo de la

Mujer De las Huellas de Acahualinca, 1c.
al lago, ½c. arriba

Distrito III

Centro de Mujeres "Isnín"

De la Racachaca, 1c. arriba, 10vrs al lago

Tel: 266- 0169

Casa de la Mujer " Erlinda López"

Casa de la Mujer "Marjorie Tuite"

Oficina legal y clínica. Del Dancing 2c. al
sur, ½c. abajo. Tel:249- 2039

Mateare

Casa de la Mujer " Blanca Aráuz"

(Amnlae) B° José Benito Escobar, sobre
la carretera

Mujeres Autónomas de Mateare

Ticuantepe

Casa de la Mujer "Guardabarranco"

(Amnlae) Frente al Cementerio

Colectivo " Tonanzi"

Contiguo a la cooperativa de transporte

REGION IV

Masaya

Centro de Mujeres de Masaya

Del colegio Bautista 2½ c. arriba, calle El
Calvario. Tel. (0) 522- 2809

Colectiva de Mujeres de Masaya

De Telcor 1c. al norte

Tel. (0) 522- 5458

Nindirí

Programa "Nakawé"

Iglesia 20 vrs al norte Tel: Celular: 08826658

Beeper: 278- 4800 Unidad 7083

Granada

Centro de Mujeres Ixchen

Parque Sandino 2c. al sur, 30 vrs al oeste

Tel.: (0) 552- 4965

Casa de la Mujer (Amnlae)

Oficina legal y clínica. Calle La Calzada,
del parque central, ½c. al lago

Tel. (0) 552-2096/ 552- 3877

Diriomo

Casa de la Mujer "Julia Herrera de Pomares" (Amnlae)
Oficina legal. De la Alcaldía 1c. al norte

Nandaime

Casa de la Mujer "Nora Astorga" (Amnlae) Oficina legal y clínica. Del Hospital Rommel Carrasquilla, ½c. arriba
Tel: (0) 452- 2151

Jinotepe

Casa de la Mujer "Auxiliadora Ramos" (Amnlae) Oficina legal y clínica. De los Juzgados 1½ c. al norte
Tel.: (0) 412- 2259

San Marcos

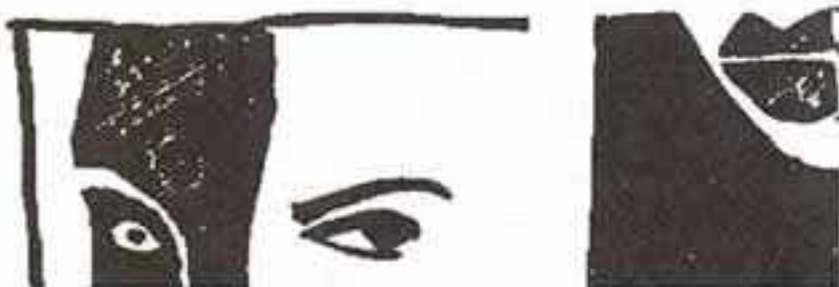
Casa de la Mujer "Zayda González" (Amnlae) Oficina legal y clínica. Frente al parque central. Tel: (0) 432- 2329

Diriamba

Casa de la Mujer "Dalila Núñez" (Amnlae) Oficina legal y clínica. Frente a la Junta Municipal. Tel: (0)422- 2703

Rivas

Casa de la Mujer "Sonia Bello" (Amnlae) Oficina legal y clínica. Calle principal, antiguo Cine Rivas
Tel. (0)453- 3502 / 453- 3397



REGION VI

Matagalpa

Red de Mujeres de Matagalpa:
Colectivo de Mujeres de Matagalpa
Apoyo legal. Del Banco Inmobiliario 2½c. al este. Tel: (0) 612- 2458

Grupo Venancia

Iglesia Guadalupe 1½ c. al sur, Barrio Guanuca. Tel: (0) 612- 3562

Centro de Mujeres Ixchen

De Telcor 1c. al este. Tel: (0) 612- 2244

Clínica "Mil Flores" (ATC)

Contiguo a la ATC de Matagalpa
Tel: (0) 612- 2137

Casa de la Mujer "Nora Hawkins"

(Amnlae) Oficina legal y clínica. De la Sorbetería Copelia ½c. oeste
Tel: (0)612- 3097

Waslala

Casa Materna de Waslala

Matiguás

Casa de la Mujer (Amnlae)

San Ramón

Casa de la Mujer (Amnlae) Contiguo a Telcor

Pancasán

Coordinadora de Mujeres de Pancasán

Bocana de Paiwas

Casa de la Mujer de Bocana de Paiwas

Mulukukú

Clínica de la cooperativa "María Luisa Ortiz"

Jinotega

Clinica "La Orquídea" (ATC)

Entrada Jinotega, frente al Sagrado
Corazón de Jesús

Centro de Mujeres Ixchen

Del Banic 25 vrs. al norte

Tel: (0) 632- 2780

Casa de la Mujer "Martha Hurtado"

(Amnlae) De la Shell del Mercado,

1 c. al norte. Tel: (0) 632- 2752

Casa Materna "Cihuatlampa" (Amnlae)

De la Shell del mercado, 1 c. al norte

Tel. (0) 632 - 2753

La Concordia

Casa de la Mujer (Amnlae)

Wiwili

Casa de la Mujer (Amnlae)

Región Autónoma del Atlántico Norte (RAAN)

Puerto Cabezas

Movimiento de Mujeres "Nidia White"

Barrio Revolución

Tel: (0) 282- 2311/ 282- 2350

Bonanza

Movimiento de Mujeres "Cristina

Rugama" Oficina de Defensoría de la

Mujer Casa de la Mujer

Siuna

Movimiento de Mujeres "Paula Mendoza"

Oficina de Defensoría de la Mujer

Casa de la Mujer

Mujeres por la Defensa de la Vida

Dirección: La Luz

Rosita

Movimiento de Mujeres "Nora Astorga"

Oficina de Defensoría de la Mujer

Casa de la Mujer.

Oficina del Movimiento de Mujeres

Sumas "Rigoberta Menchú"

Región Autónoma del Atlántico Sur (RAAS)

Bluefields

Movimiento de Mujeres Costeñas

Barrio Punta Fria

Corn Island

Woman Action Movement

Barrio North End, contiguo Iglesia Bautista

Telf: (0) 285- 5013

Río San Juan

San Miguelito

Casa de la Mujer de San Miguelito

(Musam) De Telcor 1c. al norte

Tel: (0) 552- 6112/ 552- 6104



Comisariías de la Mujer y la Niñez en todo el país

Comisaría de la Mujer y la Niñez

Oficina de atención nacional

Encargada: Capitana Ileana Torrez

Tel. 222- 5888

Comisaría de la Mujer y la Niñez

de Ciudad Sandino, Distrito I

Encargada: Capitana Martha Lorena Valdivia

Dirección: Contiguo a la policía del distrito Zona 8, Tel.269-7519

Comisaría de la Mujer y la Niñez **de Tipitapa**

Encargada: Capitana Claudia Sánchez

Dirección: Contiguo a la policía del distrito VIII
Tel.295-3530

Comisaría de la Mujer y la Niñez **de Masaya**

Encargada: Tnte. Xiomara Urbina

Dirección: Frente a la Kodak y contiguo a la policía

Tel.(0) 522-2192

Comisaría de la Mujer y la Niñez **de Estelí**

Encargada: Capitana Katia Chavarria

Dirección: Casa Pellas 1c al este, ½ c al norte, frente a la Ferretería PT

Bº Juana Elena Mendoza

Tel.(0) 713-3871

Comisaría de la Mujer y la Niñez **de Ocotal**

Encargada: Tnte. Victoria Gurdian

Dirección: Policía de Ocotal

Tel.(0) 7322-580 y (0) 7322-657

Comisaría de la Mujer y la Niñez **de Matagalpa**

Encargada: Tnte. Marcia Méndez

Dirección: Jefatura departamental de la Policía, Frente al parque Morazán

Tel.(0) 612-2809

Comisaría de la Mujer y la Niñez **de San Ramón, Matagalpa**

Encargada: Oficial Marlene García

Dirección: contiguo a la UCA de San Ramón

Comisaría de la Mujer y la Niñez **de Mulukukú**

Encargada: Policía Karla Rojas

Dirección: Policía Nacional de Mulukukú

Comisaría de la Mujer y la Niñez **de Jinotega**

Encargada: Tnte. Lilliam Hernández

Dirección: Policía de Jinotega

Tel.(0) 632-2211

Comisaría de la Mujer y la Niñez **de Bluefields**

Encargada: Tnte. Olga María Zinco

Dirección: contiguo Policía nacional de la RAAS. Tel.(0) 822-1255

Comisaría de la Mujer y la Niñez de Juigalpa

Encargada: Sub-oficial Elba Rosa Robleto
Dirección: Policía de Juigalpa
Tel.(0) 812-2945

Comisaría de la Mujer y la Niñez de Boaco

Encargada: Sub-oficial Ruth Sánchez
Dirección: Policía de Boaco
Tel.(0) 842-2574

Comisaría de la Mujer y la Niñez de León

Encargada: Capitana Claudia Bermúdez
Dirección: salida carretera León-Chinandega
Tel. (0) 311-2492

Pronto se abrirán las Comisaría de la Mujer y la Niñez en **Rivas y Jalapa**

En Rivas contactar a la Inspectora Luisa Amalia Chavarría al Tel.(0)453- 3732





En septiembre la Coordinadora Nicaragüense de ONG's que trabajan con la Niñez y la Adolescencia inició una campaña en demanda de la aprobación del Código de la Niñez y la Adolescencia, con el lema " Se nos agota el tiempo".

La aprobación del Código es muy importante porque así niñas, niños y adolescentes estarán protegidos por una serie de leyes específicas que promoverán sus derechos. El año ya casi se termina y todavía no hay señales de que el Código vaya a ser aprobado. Niñas, niños, y adolescentes se ha movilizad para que las y los diputados aprueben pronto el Código.

Este es el afiche utilizado en la Campaña.

la Boletina

Un aporte de Puntos de Encuentro
a la comunicación entre mujeres

La Boletina es una publicación
de **Puntos de Encuentro**

De la Rotonda de Plaza España,
4c. abajo, 1c. al lago.

Apartado Postal RP-39

Managua, Nicaragua

Tel: (505) 266-6233, 268-1227,

268-3093 al 94

Fax: 266-6305

Nuevo Correo electrónico:

puntos@puntos.org.ni

Este número cubre noticias

de noviembre a diciembre del '97.

La Boletina sale 5 veces al año.

Te invitamos a enviar sugerencias,
críticas, opiniones, noticias,

cartas, fotos, dibujos, etc. para ser
incluidos en las próximas ediciones.

Tiraje de este número:

22 mil ejemplares

Redacción y edición de este número:

Amy Bank, Julieta Bendaña, Ana Leonor
Paiz, Lola Castillo. Agradecemos el
apoyo de todo el personal de Puntos
de Encuentro por hacer posible este
ejemplar.

Gracias a todas las mujeres que nos
enviaron cartas o que nos
proporcionaron información y fotos
para los artículos.

Diseño y diagramación:

Colette Fine & Bernard Hoareau

Foto de la portada: Julieta Bendaña

Impreso por: Artes Gráficas Imprimatur,
Managua, Nicaragua

Banco de datos: Juritzia Cruz

Distribución: Gracias a una red de
amigas, *La Boletina* se distribuye gratis
a grupos de mujeres en Nicaragua.

Si tu grupo quiere recibir

La Boletina, escribinos una carta
explicando por qué la quieren recibir,
cuántos ejemplares necesitan, y a
quiénes se las distribuirán.

No podemos entregar un ejemplar por
persona, porque la demanda actual
supera nuestras posibilidades. Por
eso les pedimos que compartan *La
Boletina* entre las mujeres de tu grupo.

Si querés recibir *La Boletina* a nivel
individual, por favor tomá una
suscripción.

La Boletina agradece a sus
financiadores: Fondo Contravalor
Canadá-Nicaragua con el apoyo de
OXFAM CANADA, SWISSAID, Norte-Sur
y a quienes nos han enviado fondos
solidarios. Aún no alcanzamos la
meta, ¡así que adelante!

ISSN 1024-2759

¡Ya estamos en el World Wide Web! Buscáenos en: <http://www.puntos.org.ni/boletina/>

Suscribite a la Boletina

Nombre:.....

Organización:.....

Dirección Postal:.....

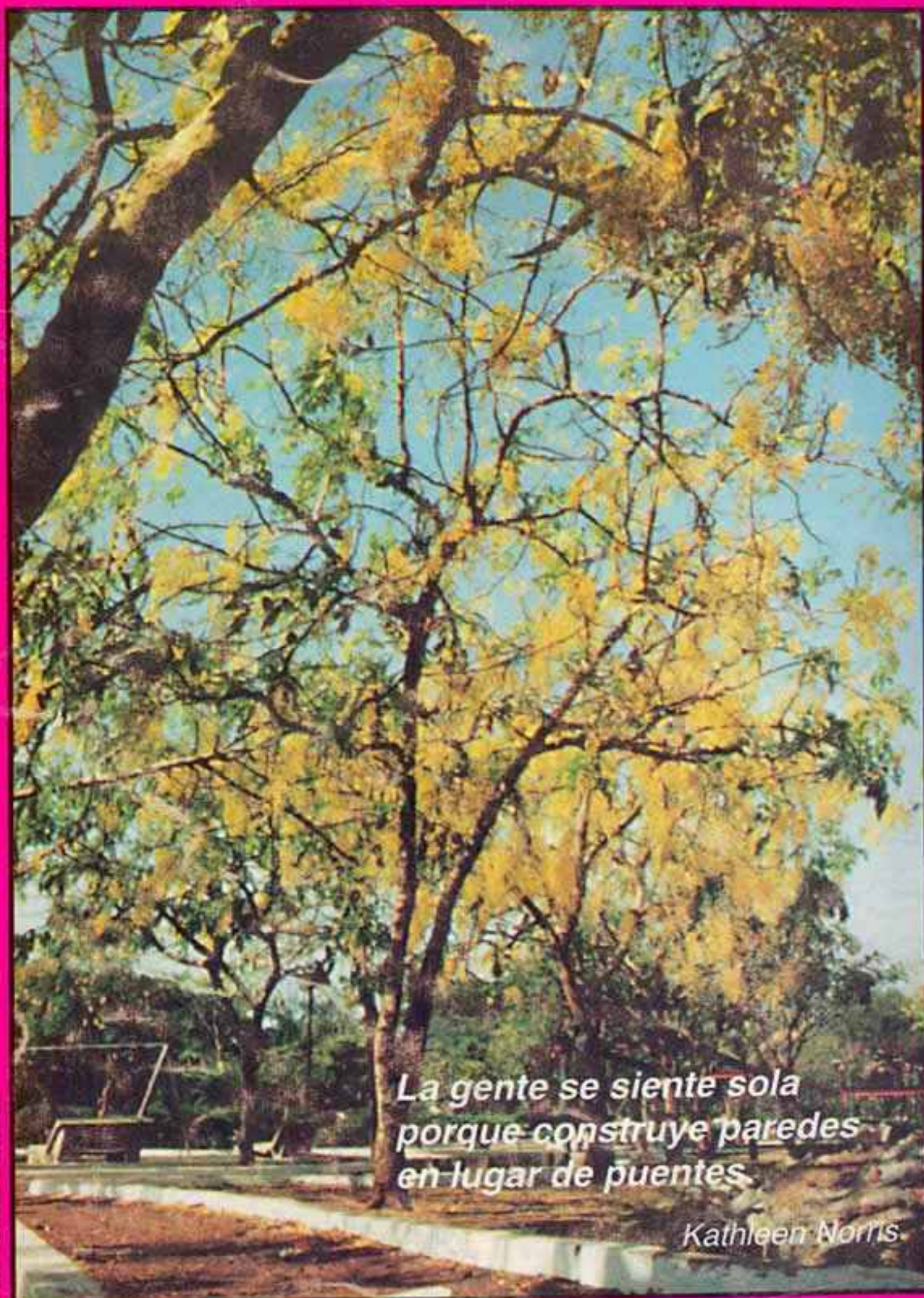
Ciudad /Código Postal /País:.....

¿Desde cuál numero deseas empezar tu suscripción?.....

Tarifas de suscripción (un año):

Nacional: Individual	C\$ 85	☐
Institucional	C\$ 125	☐
Centroamérica:	US\$ 15	☐
Internacional:	US\$ 30	☐

Para suscripciones centroamericanas e internacionales, favor mandar cheque o giro internacional en US dólares
a favor de: Puntos de Encuentro, Apartado Postal RP-39, Managua, Nicaragua



*La gente se siente sola
porque construye paredes
en lugar de puentes.*

Kathleen Norris